



Manuale d'uso | User manual | Manual de instrucciones
Manuel d'instruction | Benutzerhandbuch

1. NOTA INTRODUTTIVA

Melchioni S.p.a., titolare del marchio Irradio, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio. Esso costituisce il risultato di una attenta selezione delle caratteristiche e di una meticolosa opera di perfezionamento dei dettagli, con l'obiettivo di offrire una soluzione completa, versatile, affidabile e prestazionale tanto all'utilizzatore saltuario quanto al più esigente.

Questo manuale contiene informazioni importanti, tanto ai fini del corretto uso dell'apparecchio, quanto al suo utilizzo in sicurezza. È fondamentale leggerne e comprenderne il contenuto prima di eseguire qualsiasi operazione, affinché sia possibile ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. Conservate questo manuale anche dopo la sua lettura, poiché potrebbe essere necessario farvi riferimento anche in futuro.

Il team Irradio è a vostra disposizione per eventuali consigli, indicazioni e suggerimenti.

2. INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DEL CORRETTO USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le seguenti indicazioni devono tassativamente essere lette, comprese e rispettate prima della messa in servizio dell'apparecchio. Esse risultano utili in particolare per la salvaguardia dell'incolumità, dell'integrità fisica e della sicurezza dell'operatore e delle persone circostanti, oltre che a fornire indicazioni preziose per la prevenzione di guasti e malfunzionamenti, per prolungare la vita operativa e per contenere il consumo energetico e favorire la tutela dell'ambiente.

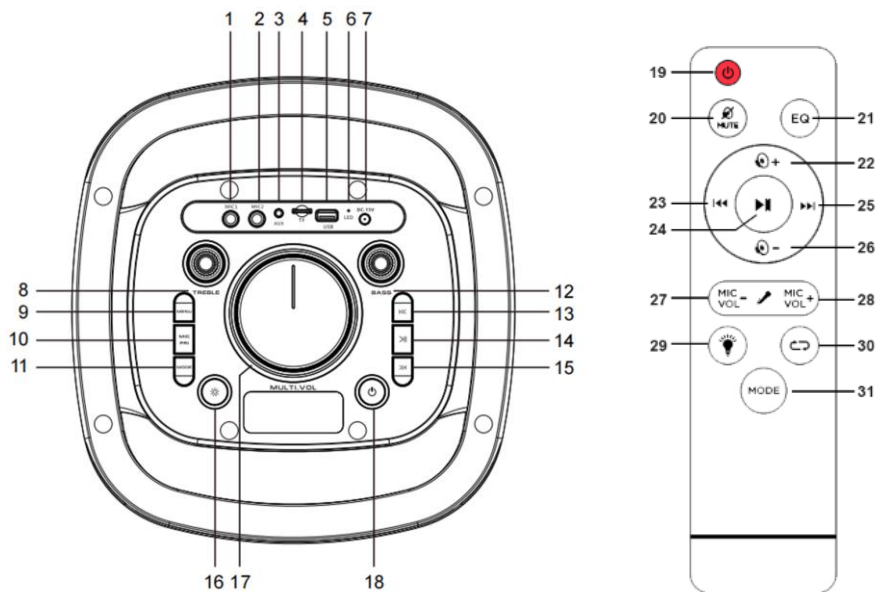
- L'apparecchio è concepito per un uso domestico e non intensivo. Qualsiasi utilizzo di tipo professionale compromette il requisito di sicurezza ed è condizione per la inapplicabilità della garanzia
- L'apparecchio è previsto per uso interno ed al riparo dalle intemperie: l'utilizzo in ambiente aperto compromette il requisito di sicurezza e costituisce potenziale pericolo per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformazioni, rigonfiamenti, fessurazioni dell'involucro, parti mancanti ed altre anomalie strutturali. Al verificarsi di tali condizioni, procedere allo spegnimento e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora emetta rumori inconsueti, cattivi odori, fumo, vapori o qualsiasi altro tipo di esalazione non riferibile alla cottura in corso. Al verificarsi di tali condizioni, procedere allo spegnimento e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere riposto o utilizzato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, in presenza di atmosfere sature di gas, fumi, temperature eccessive o troppo basse o sotto la radiazione solare diretta
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere esplosive, in prossimità di materiale esplosivo, combustibile, detonante o infiammabile (es. pompe di benzina, bombole del gas ecc.); tale utilizzo costituisce serio pregiudizio per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti e può essere causa di incendi o deflagrazioni
- Verificare che ciascuna parte dell'apparecchio, in special modo il cavo, sia collocata a debita distanza da fonti di calore (es. fornelli accesi elettrici o a gas, riscaldatori, stufe e camini), sia durante l'utilizzo che nei momenti di non utilizzo
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere costantemente sorvegliato: non utilizzare in assenza di operatori o persone che possano verificarne con costanza il corretto funzionamento

- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere collocato ad una distanza minima di 10 cm dagli oggetti circostanti su ogni lato: tale precauzione evita surriscaldamenti delle parti e ne migliora le prestazioni
- Utilizzare solo gli accessori originali forniti in dotazione; l'utilizzo di accessori non originali potrebbe costituire pericolo di danneggiamento dell'apparecchio, oltre che potenziale pregiudizio per la salute
- Non utilizzare l'apparecchio se particolarmente umido, anche solo in parte
- Non ostruire le griglie o i condotti di espulsione del suono: tale condotta crea situazioni di potenziale guasto, oltre che peggiorare sensibilmente le prestazioni dell'apparecchio
- Verificare periodicamente la pulizia delle fessure delle griglie: qualora vengano riscontrati accumuli di polvere o sporcizia, riferirsi al successivo capitolo per la pulizia
- Non rivestire l'apparecchio con alcun materiale; tale condotta comporta il surriscaldamento dell'apparecchio, con possibilità di guasti e pericolo per l'operatore o le persone circostanti
- Non utilizzare l'apparecchio qualora una o più parti tra quelle elencate al successivo capitolo risultino mancanti o danneggiate: rivolgersi al proprio rivenditore per il ripristino
- Verificare periodicamente l'integrità delle parti che compongono l'apparecchio, in particolare il cavo di ricarica: qualora venissero riscontrate anomalie, astenersi dall'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Per le operazioni di pulizia, non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi: fare riferimento al successivo capitolo per le prescrizioni complete
- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere l'apparecchio dal caricabatterie: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- L'apparecchio deve essere collegato ad una sorgente di ricarica che risponda a tutti i requisiti di sicurezza elettrica previsti
- Non collegare l'apparecchio a cordoncini prolungatori, ciabatte elettriche, prese multiple, timers, prese comandate o altri dispositivi che possano avviarlo autonomamente
- Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno scollegare il cavo di ricarica: questo accorgimento ne prolunga la vita e contribuisce a contenere il consumo energetico
- Non disconnettere la ricarica tirando il cavo: afferrare saldamente l'apparecchio con una mano, afferrare con l'altra mano la spina del cavo e disconnettere con un movimento rapido e secco
- Prima di disconnettere l'apparecchio, verificare che sia spento e che non vi siano programmi in esecuzione, a meno che la disconnessione non avvenga in situazione di emergenza per comportamenti anomali come riportato nel presente capitolo
- Non procedere a ricariche di durata eccessiva: scollegare il cavo dopo 4 ore di ricarica. Un periodo di ricarica eccessivo può comportare danneggiamento precoce della batteria ed esporre a maggiori possibilità di guasto. Ricariche eccessive provocano anche un consistente spreco energetico
- Prima del primo utilizzo, portare la batteria a ricarica completa
- Non procedere eccessivamente nell'uso dopo la segnalazione di batteria scarica. Una volta avuta la segnalazione, procedere alla ricarica prima possibile
- Qualora l'apparecchio non venga utilizzato a lungo, procedere ad una ricarica della batteria almeno mensilmente. Questo ne prolunga la durata e garantisce buone prestazioni al riavvio
- Utilizzare un volume moderato, che tenga in considerazione la salute dell'apparato acustico e la possibilità di arrecare disturbo alle persone circostanti. Il disturbo è generalmente considerato come attività di rilevanza penale nella gran parte degli ordinamenti giuridici
- L'apparecchio deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni; assicurarsi in ogni caso che non venga utilizzato per gioco
- L'apparecchio emette fasci luminosi di intensità particolarmente elevata: evitare tassativamente di guardare in direzione della fonte luminosa dei giochi di luce
- Qualora l'apparecchio venga utilizzato da bambini, pur di età superiore agli 8 anni, o persone dalle ridotte capacità cognitive, sensoriali o motorie, esse devono essere istruite relativamente ai pericoli derivanti dall'uso scorretto dell'apparecchio e ci si deve assicurare che le informazioni siano state correttamente e completamente recepite e comprese; deve comunque essere assicurata adeguata supervisione

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di accumuli o sorgenti di liquidi, quali serbatoi, vasche, docce, lavandini, altri sanitari, rubinetti, tubature, irrigatori, bottiglie, vasi di accumulo, vasi di espansione, corsi d'acqua, vasi di fiori e simili; non collocare recipienti contenenti liquidi sopra l'apparecchio; verificare che anche il cavo di ricarica o la spina elettrica non siano mai immersi
- Non vi è ragione per disassemblare l'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione; esso è composto da parti che potrebbero essere ingerite da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive
- Non procedere in autonomia ad alcun tipo di eventuale riparazione; in caso di guasto, provvedere a far visionare l'apparecchio da parte di personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso modificato in alcuna delle sue parti: tale condotta costituisce di norma grave compromissione del requisito di sicurezza, condizione per l'immediato decadimento della garanzia e non comporta alcun incremento prestazionale
- Non sottoporre il cavo di ricarica a pieghe eccessive o strozzature: eventuali lesioni interne al cavo non ravvisabili costituiscono grave pericolo per la sicurezza
- Collocare l'apparecchio ad adeguata distanza da parti che potrebbero muoversi autonomamente quali tende, battenti di porte e finestre, portelli o simili, al fine di evitarne il contatto fortuito
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile e verificare che l'apparecchio non possa muoversi autonomamente per gravità o forze esterne
- Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Il pannello superiore ed il telecomando:



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Ingresso microfonico 1 |
| 2 | Ingresso microfonico 2 |
| 3 | Ingresso Aux-in |

- | | |
|----|---------------------------------|
| 17 | Comando regolazione selezionata |
| 18 | Pulsante accensione/spengimento |
| 19 | Pulsante accensione/spengimento |

4	Alloggiamento Memory card	20	Pulsante di silenziamento
5	Porta USB	21	Pulsante selezione equalizzazione
6	LED stato ricarica batteria	22	Pulsante aumento volume
7	Connettore per caricabatteria	23	Pulsante brano precedente
8	Regolazione toni acuti	24	Pulsante avvio/arresto riproduzione
9	Pulsante selezione regolazione	25	Pulsante brano successivo
10	Pulsante priorità microfonica	26	Pulsante diminuzione del volume
11	Pulsante selezione sorgente	27	Pulsante diminuzione volume microfonico
12	Regolazione toni bassi	28	Pulsante aumento volume microfonico
13	Pulsante brano precedente	29	Pulsante selezione giochi di luce frontali
14	Pulsante avvio/arresto riproduzione	30	Pulsante ripetizione brano
15	Pulsante brano successivo	31	Pulsante selezione sorgente
16	Pulsante luci decorative		

4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

Prima di procedere al primo utilizzo, alcune operazioni preliminari sono necessarie. Procedere come di seguito:

- 1) Disimballare l'apparecchio e verificare l'integrità e completezza della dotazione, come indicato al precedente capitolo
- 2) Conservare l'imballo per 15 giorni, al fine di riporlo in caso di necessità di restituzione al rivenditore; decorso tale periodo, smaltirlo rispettando le prescrizioni sulla separazione dei materiali riportate su di esso
- 3) Leggere integralmente il presente libretto, con particolare attenzione alle prescrizioni per l'uso in sicurezza
- 4) Rimuovere con attenzione tutti gli eventuali materiali di fissaggio delle parti, anche interne
- 5) Rimuovere completamente eventuali stickers presenti sulle superfici dell'apparecchio
- 6) Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile, avendo cura di riservare 10 cm di spazio su tutti i lati, posteriormente e sopra l'apparecchio, per favorire la necessaria circolazione d'aria
- 7) Fare riferimento al cap. 2 per ulteriori dettagli e prescrizioni sul posizionamento ed installazione dell'apparecchio
- 8) Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa di ricarica (7)
- 9) Verificare che il cavo non entri in contatto con parti calde e che non sia sottoposto ad eccessivi piegamenti o strozzature
- 10) Attendere qualche ora fino allo spegnimento del LED posizionato alla sinistra del connettore (6)
- 11) Scollegare il cavo dalla presa di alimentazione (7)
- 12) Premere per alcuni secondi il pulsante di accensione (18)
- 13) Verificare che L'apparecchio emetta il motivo di benvenuto

L'apparecchio può a questo punto essere utilizzato normalmente.

5. USO DELL'APPARECCHIO

I pulsanti: significato ed utilizzo:

Pulsante	#	Funzione
MENU	9	Commuta ciclicamente la sorgente musicale tra quelle attive
MIC PRI	10	Abbassa il volume della musica in caso d'accensione del (radio) microfono

MODE	11	Attiva la funzione di accoppiamento diffusori per riproduzione stereo (TWS)
	13	Pressione breve: Retrocede al brano precedente (USB, MC e wireless) Pressione prolungata: Arretra la lettura del brano in riproduzione (USB e MC)
	14	USB, MC e wireless: Avvia e mette in pausa ciclicamente la riproduzione Aux-in: Azzerà/ripristina il volume della riproduzione
	15	Pressione breve: Avanza al brano successivo (USB, MC e wireless) Pressione prolungata: Avanza la lettura del brano in riproduzione (USB e MC)
	16	Pressione breve: Commuta ciclicamente tra i quattro motivi dei giochi di luce Pressione prolungata: Spegne i giochi di luce
	18	Pressione breve: Nessuna funzione Pressione prolungata: Accende o spegne l'apparecchio

Accoppiamento e riproduzione da wireless:

Accendere l'apparecchio, se già acceso, premere il pulsante (11) per la commutazione in modalità wireless, che l'apparecchio annuncia vocalmente con "Wireless mode" e visualizza sul display con "CONN". Attivare la connessione wireless sul dispositivo mobile, quindi ricercare l'apparecchio "IR-PS80"; quando individuato, eseguire le operazioni di connessione sul dispositivo mobile. Una volta completata, l'apparecchio emette un annuncio di conferma. Utilizzare il player del dispositivo mobile connesso per riprodurre musica dall'apparecchio. L'apparecchio, ogni volta che viene selezionata la modalità wireless, tenta la connessione con l'ultimo dispositivo connesso in ordine di tempo e, se disponibile, vi si connette; se si desidera connettere un dispositivo mobile differente, dissociare l'apparecchio dal dispositivo mobile e procedere con un nuovo accoppiamento.

Riproduzione da USB:

L'apparecchio può riprodurre in sequenza, secondo l'ordinamento alfabetico del nome del file, contenuti musicali salvati in formato MP3, WMA o WAV su di una pendrive USB di capacità massima di 32 GB formattata con file system FAT32: le eventuali sottocartelle presenti verranno riprodotte per intero ed in sequenza, secondo il proprio ordinamento alfabetico, esattamente come avviene per i singoli files musicali. Per avviare la riproduzione da pendrive USB, inserire il supporto nella presa corrispondente (5): l'apparecchio annuncia vocalmente "USB mode" e visualizza brevemente "USB" sul display, a conferma dell'avvio della riproduzione. Qualora in riproduzione da sorgente differente, l'apparecchio commuta automaticamente ed avvia la riproduzione da pendrive USB: i pulsanti avranno le funzioni indicate nella precedente tabella, mentre il display visualizza il tempo di riproduzione. Qualora si desideri commutare su di un'altra sorgente, utilizzare il pulsante (11).

Riproduzione da Memory card:

L'apparecchio può riprodurre in sequenza, secondo l'ordinamento alfabetico del nome del file, contenuti musicali salvati in formato MP3, WMA o WAV su di una memory card Micro-SD di capacità massima di 32 GB formattata con file system FAT32: le eventuali sottocartelle presenti verranno riprodotte per intero ed in sequenza, secondo il proprio ordinamento alfabetico, esattamente come avviene per i singoli files musicali.

Per avviare la riproduzione da memory card Micro-SD, inserire il supporto nella presa corrispondente (4): l'apparecchio annuncia vocalmente "Memory card mode" e visualizza brevemente "Sd" sul display, a conferma dell'avvio della riproduzione. Qualora in riproduzione da sorgente differente, l'apparecchio commuta automaticamente ed avvia la riproduzione da memory card Micro-SD: i pulsanti avranno le funzioni indicate nella precedente tabella, mentre il display visualizza il tempo di riproduzione. Qualora si desideri commutare su di un'altra sorgente, utilizzare il pulsante (11).

Riproduzione da ingresso Aux-in

L'apparecchio può riprodurre un segnale preamplificato analogico, proveniente da una uscita cuffie o di tipo line, da sorgenti analogiche come componenti Hi-Fi, sintonizzatori esterni, dispositivi mobile o PC sprovvisti di connessione wireless, ecc. Lo spinotto di segnale, proveniente dalla sorgente esterna, deve essere connesso tramite un connettore Jack da 3,5 mm stereo alla presa (3): per selezionare la sorgente, premere più volte il pulsante (11) fino a commutare sulla riproduzione del segnale in ingresso, annunciato vocalmente dal messaggio "Auxiliary in mode". Poiché la comunicazione analogica non condivide con la sorgente il controllo tramite tastiera, non sarà possibile passare alla traccia successiva o precedente con i pulsanti (13) e (15), mentre i rimanenti tasti mantengono la funzione descritta nella tabella precedente. Per passare ad una modalità differente, es. wireless o USB, premere il pulsante (11).

Riproduzione microfonica:

L'apparecchio dispone di due ingressi, (1) e (2), ai quali è possibile collegare fino a due microfoni dinamici con connettore Jack da 6,3 mm sbilanciato. In questo modo, il segnale vocale, proveniente dai microfoni, viene riprodotto dall'apparecchio mixandolo con l'audio in esecuzione dalla sorgente selezionata. È possibile aumentare o diminuire il volume dei microfoni premendo il pulsante (9) ed immediatamente agendo sul comando (17), ruotandolo verso destra per aumentare e verso sinistra per diminuire (sul display si leggerà da "H00" ad "H30"), al fine di ottenere il miglior bilanciamento col volume della musica: in questo modo è possibile eseguire sessioni di karaoke, cantare su di una base preregistrata o effettuare annunci al bisogno. Per un migliore sfruttamento degli ingressi microfonici, è opportuno considerare i seguenti punti:

- Gli ingressi microfonici sono attivi con tutte le sorgenti: il segnale vocale può quindi essere mixato con qualsiasi contenuto riprodotto dall'apparecchio
- Il suono generato dall'apparecchio può essere percepito dai microfoni e riprodotto nuovamente, creando un effetto a cascata che provoca un aumento rapido ed incontrollato del segnale (innesco): questa circostanza è estremamente fastidiosa e dannosa, pertanto è fondamentale, quando si usano i microfoni, evitare di rivolgerli in direzione dell'apparecchio e, possibilmente, disporsi posteriormente ad esso

Per disattivare i microfoni è possibile scollegarli dalle relative prese, oppure portare a zero il volume microfonico; taluni microfoni sono inoltre provvisti di un interruttore On/Off sull'impugnatura

Riproduzione da radiomicrofono:

Il microfono senza filo in dotazione può essere utilizzato fino a circa quaranta metri di distanza dall'apparecchio e deve essere attivato premendo per alcuni secondi il pulsante arancio posto lungo l'impugnatura: il LED di colore rosso sopra il pulsante indica l'accensione del radiomicrofono; anche il suo volume è regolabile dal pulsante (9) e dal comando (17), così come per quelli a filo. Qualora la portata del radiomicrofono dovesse ridursi sensibilmente, occorrerà sostituirla le batterie: spegnere il radiomicrofono premendo il pulsante arancio fino allo spegnimento del LED rosso, afferrare con una mano la parte alta dell'impugnatura e svitare il coperchio inferiore con l'altra; sostituire le pile tipo AA rispettando la polarità, utilizzando esclusivamente pile alcaline non ricaricabili. Riavvitare il coperchio e gettare le pile esauste rispettando le vigenti prescrizioni sullo smaltimento.

Priorità microfonica:

La pressione del pulsante (10) attiva e disattiva alternativamente la funzione di priorità microfonica: essa permette di attenuare notevolmente l'intensità della musica riprodotta per i soli istanti nei quali viene riprodotto l'audio microfonico, con lo scopo di rendere la comunicazione vocale più chiara ed intellegibile; la conferma dell'inserimento o del disinserimento della funzione viene visualizzata sul display mediante la dicitura "ON" (priorità inserita) o "OFF" (priorità disinserita).

Eco microfonico:

L'apparecchio è in grado di aggiungere un lieve effetto eco, di intensità variabile dall'utente, alla comunicazione microfonica: è così possibile, di norma, ottenere un miglioramento della qualità del cantato, mentre, per il parlato, esso potrebbe risultare inutile o fastidioso. Per ovviare al problema, senza rinunciare alla funzione, l'intensità dell'effetto può essere modificata premendo due volte in rapida sequenza il pulsante (9) e regolando l'intensità mediante il comando (17), da "E00" (eco assente) a "E30" (massimo volume dell'effetto eco). Per uscire dalla modalità di regolazione dell'eco, attendere qualche istante senza premere alcun pulsante.

Funzione TWS:

La funzione TWS permette l'uso di due dispositivi IR-PS80 come diffusori, destro e sinistro, di una configurazione audio stereo: gli apparecchi sono in grado di riconoscersi vicendevolmente ed assegnarsi automaticamente il giusto canale da riprodurre. Per utilizzare la funzione TWS, disporre due esemplari di IR-PS80 ai lati dell'area da sonorizzare, a poca distanza dal dispositivo mobile da utilizzare per la riproduzione ed accenderli; premere, se del caso, più volte il pulsante (11) fino a selezionare la sorgente wireless, quindi disconnettere e dissociare qualsiasi dispositivo che si sia nel frattempo eventualmente connesso agli apparecchi. Premere su entrambi il pulsante (14) per alcuni secondi: verranno pronunciati in sequenza i messaggi vocali "TWS connecting", ad indicare che la procedura di accoppiamento ha avuto inizio e, dopo pochi istanti, una volta completato il reciproco riconoscimento, "TWS connected". Procedere infine alla connessione tra il dispositivo mobile e l'apparecchio individuato durante la ricerca; la riproduzione potrà avvenire da entrambi gli apparecchi, sebbene solo uno dei due potrà essere comandato per la selezione della sorgente, dei contenuti da riprodurre e per le regolazioni di volume, equalizzazione, ecc. Per interrompere l'esecuzione della funzione TWS, rendendo nuovamente indipendenti tra loro i due apparecchi, premere per tre secondi il pulsante TWS (11) sull'apparecchio principale.

Giochi di luce:

Il pulsante (12) commuta tra quattro motivi di giochi di luce visualizzati sulla parte anteriore nella zona circostante l'altoparlante: premendolo ripetutamente, è possibile modificare il motivo secondo il proprio gusto, mentre sul display viene visualizzata la selezione corrispondente, con un numero variabile da 1 a 4. Per spegnere i giochi di luce, tenere premuto per alcuni secondi il pulsante (12); per riaccenderli dopo uno spegnimento, premere brevemente il pulsante (12).

Regolazione dei toni:

I due comandi (8) e (12) regolano, ruotandoli verso sinistra per diminuirla e verso destra per aumentarla, la presenza delle tonalità rispettivamente acute e basse della riproduzione audio: in questo modo sarà possibile compensare eventuali carenze della registrazione dei contenuti che sono in corso di riproduzione, o adattare la timbrica del suono alle proprie esigenze personali.

Spegnimento:

Per spegnere l'apparecchio, premere per alcuni istanti il pulsante (18). All'atto dello spegnimento, l'apparecchio emette un suono di conferma; per riavviare l'apparecchio dopo uno spegnimento, premere per alcuni istanti il pulsante (18). L'apparecchio provvede a spegnersi autonomamente dopo un periodo apprezzabile di inutilizzo.

Ricarica della batteria:

L'apparecchio segnala con un annuncio specifico, se del caso ricorrente, la necessità di procedere alla ricarica della batteria interna. Per eseguire al meglio l'operazione, è opportuno considerare che:

- L'apparecchio deve essere ricaricato prima possibile allorquando ne viene segnalata la necessità: un utilizzo eccessivo con batteria scarica può compromettere le successive ricariche e ridurre l'efficienza della batteria
- È preferibile non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica, che potrebbe altrimenti impiegare molto tempo o essere addirittura inefficace
- La ricarica non deve essere possibilmente interrotta
- La ricarica in corso è segnalata dall'accensione in colore rosso del LED a destra del connettore di ricarica (7): la ricarica è completa quando il LED (6) si spegne
- La ricarica ideale viene eseguita con un caricabatterie di potenza elevata, come per i tablets, ovvero con una corrente di almeno 2 Ampères: ricariche con correnti inferiori sono generalmente sconsigliabili perché potrebbero provocare ricariche parziali della batteria, oltre che impiegare molto tempo
- La ricarica proveniente dalla porta USB di un PC è di norma molto lenta

Per avviare la ricarica è sufficiente collegare l'alimentatore in dotazione alla presa (7). Verificare l'avvio della ricarica prestando attenzione al LED, che deve assumere colore rosso; se il LED rimane spento, anche con cavo collegato, fare riferimento al successivo capitolo 7.

6. DETERGENZA E MANUTENZIONE

L'apparecchio non necessita di manutenzione, intesa quale sostituzione di parti consumabili (se non le batterie del radiomicrofono, come esposto nel precedente capitolo) o revisioni programmate; di norma è sufficiente procedere alla periodica rimozione della polvere con un panno asciutto adatto alla funzione. Ogni operazione di detergenza deve tassativamente essere effettuata con apparecchio spento: data la presenza di una batteria non separabile, l'utilizzo di un panno troppo umido o di qualsiasi detergente nebulizzato, data la possibilità che determinati punti in tensione possano essere raggiunti dai liquidi, deve essere evitato. Anche nel caso in cui macchie o accumuli di sporcizia debbano essere rimossi, procedere evitando di bagnare o immergere l'apparecchio: evitare in ogni caso detersivi aggressivi, spugne abrasive, lana di ferro o altri detergenti chimici.

7. PROBLEMI E POSSIBILI SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Probabile soluzione
L'apparecchio rimane spento	La batteria è scarica	Caricare la batteria
	La presa elettrica del caricabatterie non è alimentata	Verificare gli interruttori sul quadro elettrico
La riproduzione USB non si avvia	La pendrive USB non è completamente inserita	Inserire a fondo la pendrive nella presa (6)
	La pendrive USB non contiene contenuti leggibili	Salvare sulla pendrive USB i contenuti da riprodurre in formato MP3 o WAV
	La pendrive non è formattata con file system FAT32	Riformattare la pendrive con file system FAT32 e memorizzare nuovamente i brani
La connessione wireless non si completa	Il dispositivo mobile non dispone del protocollo wireless corretto	Utilizzare un differente dispositivo mobile
	Il protocollo corretto è disattivo sul dispositivo mobile	Attivare il protocollo corretto sul dispositivo mobile, utilizzando il menu impostazioni
	Troppi dispositivi wireless sono collocati nel raggio di copertura	Disattivare quanti più possibili dispositivi wireless nel raggio di copertura ad eccezione del IR-PS 80 OMNIA4-SOUND

Qualora si verificassero anomalie di funzionamento diverse da quelle sopra elencate, una soluzione in autonomia non risulta praticabile ed il prodotto deve essere visionato da personale tecnico qualificato.

8. DATI TECNICI

Potenza di uscita	: 80 Watt RMS
Configurazione	: 2 x woofer bass reflex 20 cm + 2 x mid/tweeter 8 cm
Risposta in frequenza	: 50 Hz-18 KHz
Tensione di ricarica	: DC 15 V/2 A
Ingresso Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batteria integrata	: 12 V 4,5 A/h agli ioni di litio, 54 W/h
Durata della ricarica	: 3:40 ore circa
Durata riproduzione	: Circa 2:30 ore con rumore rosa al 50% del volume
Dimensioni (L x A x P)	: 29,6 x 74,8 x 31,4 cm
Peso	: 11,1 Kg

9. CONFORMITA'

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Party speaker 80 Watt Modello IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE SINTETICA

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il tipo di apparecchiatura radio prodotto Party speaker 80 Watt Modello IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.melchioni.com>

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Party speaker 80 Watt Modello IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Party speaker 80 Watt Modello IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.



Prodotto fornito con batteria mod. CA 1245 - 12 V – 4.5 Ah, integrata nel prodotto, importata da Melchioni S.p.A. e conforme al Regolamento (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 luglio 2023 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE.

10. GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.a., owner of the Irradio brand, thanks you for purchasing this appliance. It is the result of a careful selection of features and the meticulous refinement of details, with the aim of offering a complete, versatile, reliable and high-performance solution for both the occasional and the most demanding users.

This manual contains important information both for the correct use of the appliance and for its safe operation. It is essential to read and understand its contents before performing any operations in order to obtain the best performance from the appliance. Keep this manual even after reading it, as you may need to refer to it in the future.

The Irradio team is at your disposal for any advice, instructions or suggestions.

2. IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT, SAFE USE OF THE APPLIANCE

The following instructions must be read, understood and complied with before commissioning the appliance. They are especially useful for the protection of the safety, physical conditions and security of the operator and persons nearby, as well as for providing valuable information for preventing faults and malfunctions, for prolonging the service life, for reducing energy consumption and for environmental protection.

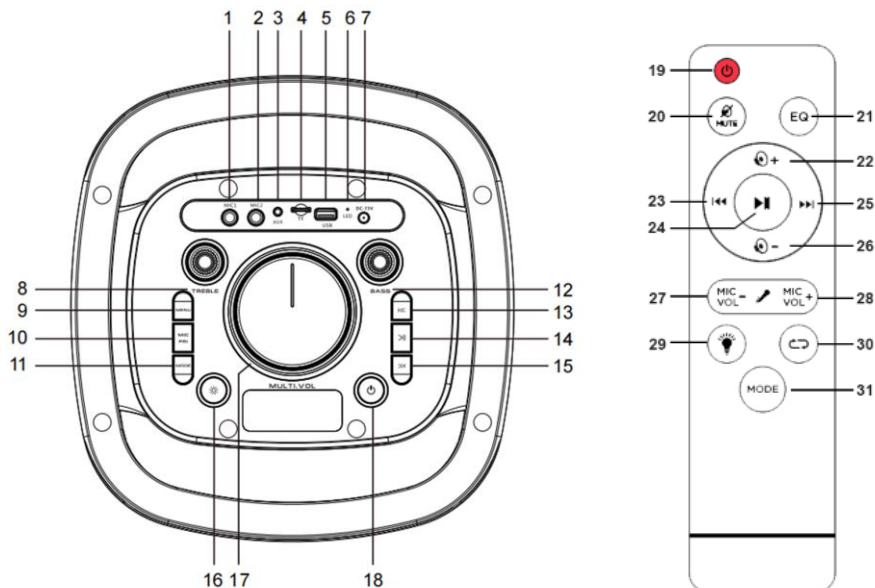
- The appliance is designed for household and non-intensive use. Any professional use compromises the safety requirement and is a condition for inapplicability of the warranty.
- The appliance is intended for indoor use and protected from inclement weather: use in an outdoor environment compromises the safety requirement and constitutes a potential hazard for the safety of the operator and persons nearby.
- The appliance must not be used if it shows deformations, bulges, cracks in the casing, missing parts or other structural anomalies. If these conditions occur, switch off and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be used if it emits unusual noises, foul odours, smoke, vapours or any other type of exhalation not related to the cooking in progress. If these conditions occur, switch off and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be stored or used in excessively humid or dusty environments, in the presence of atmospheres saturated with gas, fumes, in excessive or low temperatures or under direct solar radiation.
- The appliance must not be used in explosive atmospheres, near explosive, combustible, detonating or flammable material (e.g. petrol pumps, gas cylinders, etc.). Such use constitutes a serious risk to the safety of the operator and persons nearby and may cause fires or deflagrations.
- Make sure that each part of the appliance, especially the cord, is placed at a safe distance from heat sources (e.g. electric or gas cookers, heaters, stoves and fireplaces), both during use and when not in use.
- During use, the appliance must be constantly supervised: do not use it in the absence of operators or persons who are able to constantly check its correct operation.
- During use, the appliance must be placed at a minimum distance of 10 cm from surrounding objects on each side: this precaution prevents parts from overheating and improves performance.
- Use only the original accessories supplied. The use of non-original accessories could constitute a danger of damage to the appliance as well as a potential health hazard.
- Do not use the appliance if it is particularly wet, even partially.
- Do not obstruct the grids or exhaust ducts: doing so creates potential fault situations as well as significantly worsening the performance of the appliance.
- Periodically check the cleanliness of the grids: refer to the following chapter on cleaning if dust or dirt accumulation is found.

- Do not cover the appliance with any material. Doing so will lead to the appliance overheating, with the possibility of breakdowns and danger to the operator or people nearby.
- Do not use the appliance if one or more of the parts listed in the following chapter are missing or damaged: contact your dealer for repair.
- Periodically check the conditions of the parts making up the appliance, in particular the charging cord: if any anomalies are found, refrain from using the appliance and contact qualified technical personnel.
- Do not use abrasive sponges or aggressive detergents for cleaning operations: refer to the following chapter for complete requirements.
- Cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the appliance from the battery charger: refer to the following chapter for the relevant requirements.
- The appliance must be connected to a charging source that meets all electrical safety requirements.
- Do not connect the appliance to extension cords, power strips, multi-socket strips, timers, controlled sockets or other devices that can start it up independently.
- If the appliance is not to be used for a prolonged period of time, it is advisable to disconnect the charging cord: this will extend the life of the appliance and help reduce energy consumption.
- Do not disconnect the charge by pulling on the cord: grasp the appliance firmly with one hand, grasp the cord plug with the other hand and disconnect with a quick, sharp movement.
- Before disconnecting the appliance, make sure that it is switched off and that there are no programs running, unless you need to disconnect it in an emergency situation due to abnormal behaviour as described in this chapter.
- Do not charge for too long: disconnect the cord after 4 hours of charging. Excessive charging can lead to premature battery damage and a greater chance of failure. Excessive charging also causes significant energy waste.
- Fully charge the battery before first use.
- Do not proceed with excessive use after the low battery warning. Once a warning has been given, charge as soon as possible.
- If the appliance is not used for a long time, charge the battery at least once a month. This prolongs its life and ensures good performance when it is restarted.
- Use moderate volume, taking into consideration acoustic system health and the possibility of disturbing people around. Disturbance is generally considered a criminal activity in most legal systems.
- The appliance must be kept out of the reach of children under 8 years of age; in any case make sure that it is not used for play.
- The appliance emits particularly high intensity light beams: absolutely avoid looking in the direction of the light source of the light effects.
- If the appliance is used by children, even if they are over 8 years old, or by persons with reduced cognitive, sensory or motor skills, they must be instructed about the dangers of incorrect use of the appliance and it must be guaranteed that the information has been correctly and fully understood. Adequate supervision must however be ensured.
- Do not use the appliance in the vicinity of liquid accumulations or sources, such as tanks, tubs, showers, sinks, other sanitary fixtures, faucets, pipes, sprinklers, bottles, storage vessels, expansion vessels, watercourses, flowerpots and similar. Do not place containers holding liquids on top of the appliance; make sure that the charging cord or electrical plug is never submerged.
- There is no reason to disassemble the appliance, not even after it has been decommissioned. It is composed of parts that could be swallowed by children or persons with reduced cognitive ability.
- Do not carry out any repairs yourself; in the event of a fault, have the appliance inspected by a qualified technician.
- None of the parts of the appliance must be modified under any circumstances: doing so normally constitutes a serious impairment of the safety requirement, a condition for immediate forfeiture of the warranty and does not lead to any increase in performance.
- Do not subject the charging cord to excessive bending or kinking: any internal damage to the cord which cannot be detected constitute a serious safety hazard.

- Place the appliance at an adequate distance from moving parts such as curtains, door and window sashes, hatches or similar in order to avoid accidental contact.
- Place the appliance on a flat, stable surface and ensure that the appliance cannot move independently due to gravity or external forces.
- Keep this manual for future reference.

3. IDENTIFICATION OF PARTS

The upper panel and the remote control:



- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Microphone input 1 | 17 | Selected adjustment control |
| 2 | Microphone input 2 | 18 | On/off button |
| 3 | Aux-in input | 19 | On/off button |
| 4 | Memory card slot | 20 | Mute button |
| 5 | USB port | 21 | Equalisation selection button |
| 6 | Battery charging status LED | 22 | Volume up button |
| 7 | Battery charger connector | 23 | Previous track button |
| 8 | Treble adjustment | 24 | Playback start/stop button |
| 9 | Regulation selection button | 25 | Next track button |
| 10 | Microphone priority button | 26 | Volume down button |
| 11 | Source selection button | 27 | Microphone volume down button |
| 12 | Bass adjustment | 28 | Microphone volume up button |
| 13 | Previous track button | 29 | Front light effects selection button |
| 14 | Playback start/stop button | 30 | Repeat track button |
| 15 | Next track button | 31 | Source selection button |
| 16 | Decorative lights button | | |

4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

Some preliminary operations are necessary before first use. Proceed as follows:

- 1) Unpack the appliance and check the conditions and completeness of the equipment, as indicated in the previous chapter.
- 2) Keep the packaging for 15 days in case it needs to be returned to the retailer; after this period, dispose of it in accordance with the instructions on the separation of materials indicated on it.
- 3) Read this manual in its entirety, paying particular attention to the instructions for safe use.
- 4) Carefully remove all possible fastening materials from parts, including internal parts.
- 5) Fully remove any stickers from the surface of the appliance.
- 6) Place the appliance on a flat, stable surface, taking care to reserve 10 cm of space on all sides, at the rear and above the appliance for the necessary air circulation.
- 7) Refer to chapter 2 for further details and instructions on appliance positioning and installation.
- 8) Connect the supplied power supply to the charging socket (7).
- 9) Ensure that the cord does not come into contact with hot parts and that it is not subjected to excessive bending or kinking.
- 10) Wait a few hours until the LED located to the left of the connector (6) switches off.
- 11) Disconnect the cable from the power socket (7).
- 12) Press the On button (18) for a few seconds
- 13) Check that the appliance emits the welcome pattern.

The appliance can now be used normally.

5. USING THE APPLIANCE

The buttons: meaning and use:

Button	#	Function
MENU	9	Cyclically switches music source between active sources
MIC PRI	10	Turns down the music volume when the (radio) microphone is switched on
MODE	11	Activates the speaker pairing function for stereo playback (TWS)
	13	Short press: Goes back to previous track (USB, MC and wireless) Long press: Rewinds reading of track being played (USB and MC)
	14	USB, MC and wireless: Cyclically starts and pauses playback Aux-in: Mutes/resets playback volume
	15	Short press: Goes forward to next track (USB, MC and wireless) Long press: Fast forwards reading of track being played (USB and MC)
	16	Short press: Cyclically switches between four different light effect patterns Long press: Switches off the light effects
	18	Short press: No function Long press: Switches the appliance on or off

Pairing and playback from wireless:

Switch on the appliance; if already switched on, press the button (11) so it switches to wireless mode, which the appliance announces vocally with “Wireless mode” and shows on the display with “CONN”. Activate wireless connection on the mobile device, then search for the “IR-PS80” appliance; when found, carry out the connection operations on the mobile device. Once completed, the appliance will emit a confirmation announcement. Use the player on the connected mobile device to play music from the appliance. Whenever wireless mode is selected, the appliance attempts to connect with the last connected device in order of time

and, if available, connects to it; if you wish to connect a different mobile device, disassociate the appliance from the mobile device and proceed with a new pairing.

Playback from USB:

The appliance can play back music content saved in MP3, WMA or WAV format on a USB pendrive with a maximum capacity of 32 GB formatted with the FAT32 file system in sequence, according to the alphabetical order of the file name: any sub-folders present will be played back in full and in sequence, according to their own alphabetical order, in exactly the same way as individual music files.

To start playback from a USB pendrive, insert the support into the corresponding socket (5): the appliance vocally announces “USB mode” and briefly shows “USB” on the display, confirming that playback has started. If in wireless playback from a different source, the appliance automatically switches over and starts playback from the USB pendrive: the buttons will have the functions shown in the table above, while the display shows the playback time. If you wish to switch to another source, use the button (11).

Playback from Memory card:

The appliance can play back music content saved in MP3, WMA or WAV format on a Micro-SD memory card with a maximum capacity of 32 GB formatted with the FAT32 file system in sequence, according to the alphabetical order of the file name: any sub-folders present will be played back in full and in sequence, according to their own alphabetical order, in exactly the same way as individual music files.

To start playback from a Micro-SD memory card, insert the support into the corresponding socket (4): the appliance vocally announces “Memory card mode” and briefly shows “Sd” on the display, confirming that playback has started. If in wireless playback from a different source, the appliance automatically switches over and starts playback from the Micro-SD memory card: the buttons will have the functions shown in the table above, while the display shows the playback time. If you wish to switch to another source, use the button (11).

Playback from Aux-in input:

The appliance can play an analogue pre-amplified signal, coming from a headphone or line output, from analogue sources such as Hi-Fi components, external tuners, mobile devices or PCs without a wireless connection, etc. The signal plug, coming from the external source, must be connected via a 3.5 mm stereo jack plug to the socket (3): to select the source, press the button (11) several times until switching to the playback of the input signal, announced vocally by the message “Auxiliary in mode”. Since analogue communication does not share keypad control with the source, it will not be possible to switch to the next or previous track with buttons (13) and (15), while the remaining buttons retain the function described in the table above. Press button (11) to switch to a different mode, e.g. wireless or USB.

Microphone playback:

The appliance has two inputs (1) and (2) to which up to two dynamic microphones with an unbalanced 6.3 mm Jack connector can be connected. In this way, the vocal signal coming from the microphones is reproduced by the device by mixing it with the audio playing from the selected source. It is possible to increase or decrease the volume of the microphones by pressing the button (9) and immediately turning the control (17) to the right to increase and to the left to decrease (the display will read from “H00” to “H30”), in order to obtain the best balance with the volume of the music: in this way you can perform karaoke sessions, sing along to a pre-recorded base or make announcements as required. The following points should be considered for better use of the microphone inputs:

- The microphone inputs are active with all sources: the voice signal can therefore be mixed with any content played by the appliance.
- The sound generated by the appliance can be picked up by the microphones and played back again, creating a cascade effect that causes a rapid and uncontrolled increase in the signal

(triggering): this is extremely annoying and harmful, so it is essential when using the microphones to avoid pointing them in the direction of the appliance and, if possible, to stand behind it.

To switch off the microphones, it is possible to disconnect them from their sockets or set the microphone volume to zero; some microphones also have an On/Off switch on the handle.

Playback from wireless microphone:

The supplied wireless microphone can be used up to a distance of around forty metres from the appliance and must be activated by pressing the orange button on the handle for a few seconds: the red LED above the button indicates that the wireless microphone is switched on; its volume can also be adjusted using button (9) and the control (17), as with wired microphones. Replace the batteries should the range of the wireless microphone be significantly reduced: switch off the wireless microphone by pressing the orange button until the red LED switches off, grasp the upper part of the handle with one hand and unscrew the lower cover with the other. Replace the AA batteries paying attention to the polarity, using only non-rechargeable alkaline batteries. Screw the lid back on and dispose of the used batteries in accordance with current disposal regulations.

Microphone priority:

Press the button (10) to alternately activate and deactivate the microphone priority function: it allows the intensity of the music played to be considerably attenuated for the only moments in which the microphone audio is reproduced, with the purpose of making vocal communication clearer and more intelligible. Confirmation of activation or deactivation of the function is shown on the display with the words "ON" (priority on) or "OFF" (priority off).

Microphone echo:

The appliance is able to add a slight echo effect of user-variable intensity to the microphone communication. It is thus usually possible to achieve improved quality for singing, whereas, for speech, it may be unnecessary or annoying. To overcome this problem without giving up the function, the intensity of the effect can be changed by pressing button (9) twice in rapid succession and adjusting the intensity using the control (17), from "E00" (no echo) to "E30" (maximum volume of the echo effect). To exit echo control mode, wait a few moments without pressing any buttons.

TWS function:

The TWS function allows the use of two IR-PS80 devices as left and right speakers of a stereo audio configuration: the appliances are able to recognise each other and automatically assign the correct channel to be played. To use the TWS function, place two IR-PS80 appliances on either side of the area to be played, a short distance away from the mobile device to be used for playback, and turn them on. Press the button (11) several times until the wireless source is selected, then disconnect and disassociate any devices that may have connected to the appliances in the meantime. Press the button (14) on both for a few seconds: to indicate that the pairing procedure has begun, the voice messages "TWS connecting" will be pronounced in sequence and then "TWS connected" after a few moments, once mutual recognition has been completed. Finally, proceed with the connection between the mobile device and the appliance identified during the search; playback can take place from both devices, although only one of the two can be controlled to select the source, the content to be played, and for volume and equalisation adjustments, etc. To interrupt the TWS function, making the two devices independent of each other again, press the TWS button (11) on the main appliance for three seconds.

Light effects:

Button (12) switches between four light play patterns displayed on the front in the area around the speaker: press it repeatedly to change the pattern according to your taste, while the display shows the corresponding

selection with a number varying from 1 to 4. To switch off the light effects, press and hold button (12) for a few seconds; to switch them back on after shut-down, press button (12) briefly.

Pitch adjustment:

You can adjust the two controls (8) and (12) by turning them to the left to decrease and to the right to increase the presence of the respective treble and bass pitches of the audio playback: in this way it is possible to compensate for any shortcomings in the recording of the content being played back or to adapt the timbre of the sound to one's personal needs.

Shut-down:

To switch off the appliance, briefly press the button (18). When switching off, the appliance emits a confirmation sound; to restart the appliance after shut-down, briefly press the button (18). The appliance switches itself off after a considerable period of inactivity.

Recharging the battery:

The appliance signals that the built-in battery needs charging with a specific announcement, recurring if applicable. To carry out this operation in the best possible way, keep in mind that:

- The appliance must be charged as soon as possible when the need is signalled: excessive use with a discharged battery can compromise subsequent recharges and reduce the efficiency of the battery.
- It is best not to use the appliance during charging, as doing so could cause charging to take a long time or even be ineffective.
- Charging must not be interrupted if possible.
- Charging in progress is indicated by the LED to the right of the charging connector (7) lighting up red: charging is complete when the LED (6) switches off.
- Ideal charging is carried out with a high-powered charger, such as for tablets, i.e. with a current of at least 2 amps: charges with lower currents are generally inadvisable because they could cause partial charging of the battery, as well as take a long time.
- Charging from the USB port of a PC is usually very slow.

To start charging, simply connect the supplied power supply unit to the socket (7). Make sure charging has started by checking the LED, which must turn red; if the LED remains off even with the cable connected, please refer to chapter 7 below.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance does not require maintenance, understood as the replacement of consumables (except for the batteries of the wireless microphone, as explained in the previous chapter) or scheduled servicing; periodic removal of dust with a dry cloth suitable for the function is sufficient. Every cleaning operation must absolutely be carried out with the appliance switched off: the use of a cloth that is too damp or any atomised detergent must be avoided given the presence of a non-separable battery and given the possibility that certain voltage points may be reached by liquids. Even if stains or accumulations of dirt must be removed, proceed without wetting or soaking the appliance: in any case, avoid aggressive detergents, abrasive sponges, iron wool or other chemical cleaners.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Probable solution
The appliance stays off	The battery is flat	Charge the battery
	The electrical outlet of the charger is not powered	Check the switches on the electrical panel
USB playback does not start	USB pendrive is not fully inserted	Insert pendrive fully into socket (6)
	USB pendrive contains no readable content	Save content to be played back on the USB pendrive in MP3 or WAV format
	Pendrive is not formatted with FAT32 file system	Reformat the pendrive with FAT32 file system and save the tracks again
Wireless connection does not complete	Mobile device does not have correct wireless protocol	Use a different mobile device
	Correct protocol is deactivated on the mobile device	Enable correct protocol on the mobile device, using settings menu
	Too many wireless devices are within range	Deactivate as many wireless devices as possible within range except the IR-PS 80 OMNIA4-SOUND

Should any malfunctions other than those listed above occur, a self-sufficient solution is not feasible and the product must be inspected by a qualified technician.

8. TECHNICAL DATA

Output power	: 80 Watt RMS
Configuration	: 2 x 20 cm bass reflex woofer + 2 x 8 cm mid/tweeter
Frequency response	: 50 Hz-18 KHz
Charging voltage	: DC 15 V/2 A
Aux-in input	: Jack 3.5 mm
Built-in battery	: 12 V 4.5 A/h lithium-ion, 54 W/h
Charging duration	: approx. 3:40 hours
Playback duration	: Approx. 02:30 hours with pink noise at 50% volume
Dimensions (L x H x D)	: 29.6 x 74.8 x 31.4 cm
Weight	: 11.1 Kg

9. COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product 80 Watt party speaker, model IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, manufacturer Melchioni Spa declares that the radio equipment type 80 Watt party speaker, model IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.melchioni.com>

The producer Melchioni Spa declares that the product 80 Watt party speaker, model IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the

Council, of 21 October 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product 80 Watt party speaker, model IR-PS 80 OMNIA4-Sound (cod. 550922121) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.



Product supplied with battery(ies) model CA 1245 - 12 V – 4.5 Ah, imported by Melchioni S.p.A. and compliant with Regulation (EU) 2023/1542 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 12 July 2023 on batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC.

10. WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if repairability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software

- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni S.p.a., titular de la marca Irradio, le agradece por la compra de este aparato. El mismo constituye el resultado de una atenta selección de las características y de una meticulosa obra de perfeccionamiento de los detalles, con el objetivo de ofrecer una solución completa, versátil, confiable y de rendimiento tanto al usuario ocasional como al más exigente.

Este manual contiene información importante, tanto en relación con el uso correcto del aparato, como con su uso seguro. Es fundamental leer y comprender su contenido antes de realizar cualquier operación, para que sea posible obtener los mejores rendimientos del aparato. Conserve este manual incluso después de su lectura, ya que podría ser necesario consultarlo también en el futuro.

El equipo Irradio está a su disposición por eventuales consejos, indicaciones y sugerencias.

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE A EFECTOS DEL USO CORRECTO Y SEGURO DEL APARATO

Las siguientes indicaciones deben ser leídas, comprendidas y respetadas obligatoriamente antes de la puesta en servicio del aparato. Estas son útiles en particular para proteger el bienestar, la integridad física y la seguridad del operador y de las personas circundantes, además de que proporcionan indicaciones útiles para la prevención de averías y fallas, para prolongar la vida operativa y para reducir el consumo energético para favorecer la protección del ambiente.

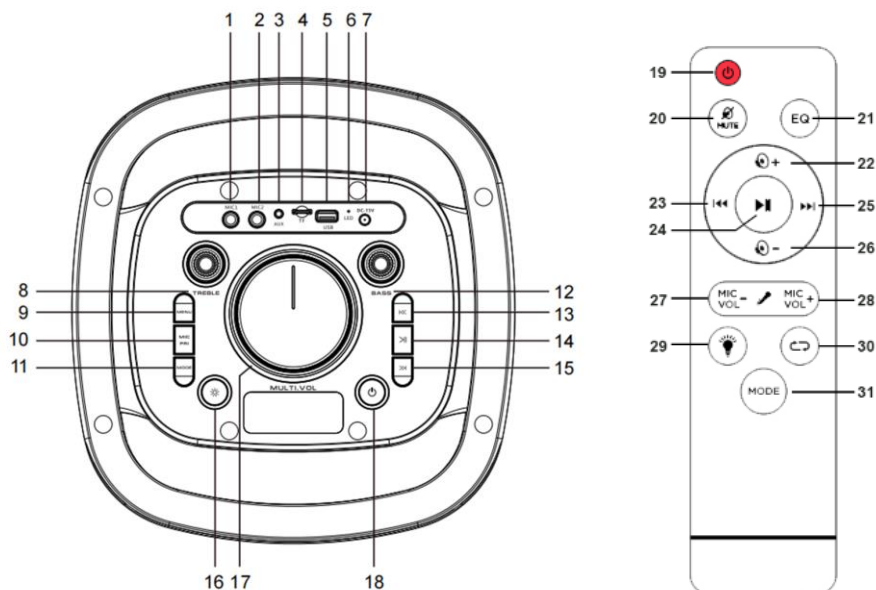
- El aparato está diseñado para un uso doméstico y no intensivo. Cualquier uso de tipo profesional compromete el requisito de seguridad y es condición para la inaplicabilidad de la garantía
- El aparato está previsto para uso en interiores y protegido de la intemperie: el uso en ambiente abierto compromete el requisito de seguridad y constituye un peligro potencial para la seguridad del operador y de las personas circundantes
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que estén presentes deformaciones, protuberancias, grietas en la carcasa, partes faltantes y otras anomalías estructurales. Al verificarse dichas condiciones, proceda al apagado y diríjase a personal técnico cualificado
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que emita ruidos inusuales, malos olores, humo, vapores o cualquier otro tipo de emanación no atribuibles a la cocción en curso. Al verificarse dichas condiciones, proceda al apagado y diríjase a personal técnico cualificado
- El aparato no debe ser depositado o utilizado en ambientes excesivamente húmedos o polvorientos, en presencia de atmósferas saturadas de gas, humos, temperaturas excesivas o demasiado bajas o bajo radiación solar directa
- El aparato no debe ser utilizado en atmósferas explosivas, cerca de material explosivo, combustible, detonante o inflamable (p. ej., bombas de gasolina, bombonas de gas, etc.); este uso constituye un perjuicio grave para la seguridad del operador y de las personas circundantes y puede ser causa de incendios o deflagraciones
- Verifique que cada una de las partes del aparato, en especial, el cable, estén conectadas a una distancia debida de fuentes de calor (p. ej., quemadores encendidos eléctricos o de gas, calentadores, estufas y chimeneas), tanto durante el uso como en los momentos de no utilización
- Durante el uso, el aparato debe estar constantemente vigilado: no lo utilice en ausencia de operadores o personas que puedan verificar con constancia el funcionamiento correcto
- Durante el uso, el aparato debe ser colocado a una distancia mínima de 10 cm de los objetos circundantes en cada lado: esta precaución evita sobrecalentamientos de las partes y mejora los rendimientos

- Utilice solo los accesorios originales suministrados; el uso de accesorios no originales podría constituir peligro de daño del aparato, además de potencial perjuicio para la salud
- No utilice el aparato si está particularmente húmedo, aunque sea solo en parte
- No obstruya las rejillas o los conductos de expulsión del sonido: esta conducta crea situaciones de avería potencial, además de que empeora sensiblemente los rendimientos del aparato
- Compruebe periódicamente la limpieza de las ranuras de las rejillas: si se detectan acumulaciones de polvo o suciedad, consulte el siguiente capítulo para la limpieza
- No revista el aparato con ningún material; esta conducta implica el sobrecalentamiento del aparato, con posibilidad de averías y peligro para el operador o las personas circundantes
- No utilice el aparato en caso de que una o varias partes entre las que se enumeran en el siguiente capítulo falten o estén dañadas: diríjase a su revendedor para el restablecimiento
- Verifique periódicamente la integridad de las partes que componen el aparato, en particular el cable de carga: siempre que se encuentren anomalías, absténgase del uso y diríjase a personal técnico cualificado
- Para las operaciones de limpieza, no utilice esponjas abrasivas o detergentes agresivos: consulte el siguiente capítulo para las prescripciones completas
- Las operaciones de limpieza deben ser realizadas teniendo cuidado de desconectar el aparato del cargador: consulte el siguiente capítulo para las relativas prescripciones
- El aparato debe estar conectado a una fuente de carga que cumpla con todos los requisitos de seguridad eléctrica previstos
- No conecte el aparato con prolongaciones, regletas eléctricas, tomas múltiples, temporizadores, tomas controladas u otros dispositivos que puedan ponerlo en marcha de forma autónoma
- Siempre que el aparato no sea utilizado por un periodo de tiempo prolongado, es necesario desconectar el cable de carga: esta precaución prolonga la vida útil y contribuye a reducir el consumo energético
- No desconecte la carga tirando del cable: sujete firmemente el aparato con una mano, aferre con la otra mano el enchufe del cable y desconecte con un movimiento rápido y seco
- Antes de desconectar el aparato, verifique que se haya apagado y que no haya programas en ejecución, a menos que la desconexión no se produzca en situaciones de emergencia para comportamientos anormales como se muestra en el presente capítulo
- No realice cargas de duración excesiva: desconecte el cable después de 4 horas de carga. Un periodo de carga excesivo puede provocar daños prematuros en la batería y exponerla a mayores posibilidades de avería. Las cargas excesivas también provocan un desperdicio de energía considerable
- Antes del primer uso, realice una carga completa de la batería
- No utilice la batería en exceso después de la indicación de que está descargada. Una vez recibida la notificación, recargue lo antes posible
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, cargue la batería al menos una vez al mes. Esto prolonga su vida útil y garantiza un buen rendimiento en el reinicio
- Utilice un volumen moderado, que tenga en cuenta la salud del sistema acústico y que no cause molestias a las personas circundantes. Las molestias se consideran generalmente como actividades de importancia penal en la mayoría de los ordenamientos jurídicos
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños de edad inferior a los 8 años: asegúrese en todo caso que no se utilice para juegos
- El aparato emite haces de luz de intensidad particularmente alta: evite estrictamente mirar en la dirección de la fuente luminosa de los juegos de luces
- Siempre que el aparato sea utilizado por niños, incluso de edad superior a los 8 años, o personas con reducidas capacidades cognitivas, sensoriales o motrices, estas deben ser instruidas relativamente sobre los peligros derivados del uso incorrecto del aparato y se debe asegurar de que la información se haya recibido y comprendido correcta y completamente; de todos modos, se debe asegurar la supervisión adecuada
- No utilice el aparato cerca de acumulaciones o fuentes de líquidos, como tanques, bañeras, duchas, lavabos, otros sanitarios, grifos, tuberías, irrigadores, botellas, vasos de acumulación, vasos de expansión, cursos de agua, macetas de flores y similares; no coloque recipientes que contengan líquidos sobre el aparato; verifique que también el cable de carga o el enchufe eléctrico nunca estén sumergidos

- No hay razón para desarmar el aparato, ni siquiera después de su cesión; este está compuesto por partes que podrían ser ingeridas por niños o personas con reducidas capacidades cognitivas
- No proceda de manera independiente con ningún tipo de eventual reparación; en caso de avería, haga revisar el aparato a personal técnico cualificado
- El aparato no debe ser modificado en ningún caso en ninguna de sus partes: esta conducta constituye como norma una grave alteración del requisito de seguridad, condición para la inmediata anulación de la garantía y no implica ningún incremento de rendimiento
- No someta el cable de carga a pliegues excesivos o estrangulamientos: si hubiera daños internos en el cable que no se advierten constituirían un grave peligro para la seguridad
- Coloque el aparato a una distancia adecuada de partes que podrían moverse autónomamente como cortinas, puertas batientes y ventanas, escotillas o similares, con el fin de evitar el contacto fortuito
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable y verifique que el aparato no pueda moverse autónomamente por gravedad o fuerzas externas
- Conserve el presente manual para eventuales referencias futuras

3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

El panel superior y el mando a distancia:



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Entrada de micrófono 1 | 17 | Mando de ajuste seleccionado |
| 2 | Entrada de micrófono 2 | 18 | Botón encendido/apagado |
| 3 | Entrada Aux-in | 19 | Botón encendido/apagado |
| 4 | Alojamiento Memory card | 20 | Botón de silenciamiento |
| 5 | Puerto USB | 21 | Botón selección ecualización |
| 6 | LED estado de carga de la batería | 22 | Botón de aumento de volumen |
| 7 | Conector para cargador de batería | 23 | Botón de pista anterior |
| 8 | Ajuste de tonos agudos | 24 | Botón inicio/parada de reproducción |

9	Botón selección ajuste	25	Botón de canción siguiente
10	Botón de prioridad de micrófono	26	Botón de disminución del volumen
11	Botón selección fuente	27	Botón de disminución del volumen del micrófono
12	Ajuste de tonos graves	28	Botón de aumento del volumen del micrófono
13	Botón de pista anterior	29	Botón selección juegos de luces frontales
14	Botón inicio/parada de reproducción	30	Botón de repetición de canción
15	Botón de canción siguiente	31	Botón selección fuente
16	Botón luces decorativas		

4. PUESTA EN SERVICIO Y PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Antes de proceder con el primer uso, se requieren algunas operaciones preliminares. Proceda de la siguiente manera:

- 1) Desembale el aparato y verifique la integridad y exhaustividad del suministro, como se indica en el presente capítulo
- 2) Conserve el embalaje durante 15 días, con el fin de volver a ponerlo en caso de necesidad de restitución al revendedor; al transcurrir este periodo, elimínelo respetando las prescripciones sobre la separación de los materiales que figuran en este
- 3) Lea totalmente el presente manual, con particular atención a las prescripciones para su uso seguro
- 4) Remueva con atención todos los eventuales materiales de fijación de las partes, incluso internas
- 5) Remueva completamente eventuales pegatinas presentes en las superficies del aparato
- 6) Posicione el aparato en una superficie plana y estable, teniendo cuidado de reservar 10 cm de espacio en todos los lados, en la parte trasera y sobre el aparato, para favorecer la circulación necesaria del aire
- 7) Consulte el cap. 2 para más detalles y prescripciones sobre el posicionamiento e instalación del aparato
- 8) Conecte la fuente de alimentación suministrada a la toma de carga (7)
- 9) Verifique que el cable no entre en contacto con partes calientes y que no esté sometido a excesivos pliegues o estrangulamientos
- 10) Espere unas horas hasta que el LED posicionado a la izquierda del conector se apague (6)
- 11) Desconecte el cable de la toma de alimentación (7)
- 12) Presione durante unos segundos el botón de encendido (18)
- 13) Compruebe que el aparato emita el motivo de bienvenida

En este momento, el aparato se puede utilizar normalmente.

5. USO DEL APARATO

Los botones: significado y uso:

Botón	#	Función
MENÚ	9	Cambia cíclicamente la fuente musical entre aquellas activas
MIC PRI	10	Baja el volumen de la música cuando el micrófono (de la radio) está encendido
MODE	11	Activa la función de emparejamiento de altavoces para reproducción estéreo (TWS)
	13	Pulsación breve: Retrocede a la canción anterior (USB, MC y wireless) Pulsación prolongada: Retrocede la lectura de la canción que se está reproduciendo (USB y MC)
	14	USB, MC y wireless: Inicia y pone en pausa cíclicamente la reproducción Aux-in: Pone a cero/restablece el volumen de la reproducción

	15	Pulsación breve: Avanza a la canción siguiente (USB, MC y wireless) Pulsación prolongada: Avanza la lectura de la canción que se está reproduciendo (USB y MC)
	16	Pulsación breve: Cambia cíclicamente entre los cuatro motivos de los juegos de luces Pulsación prolongada: Apaga los juegos de luces
	18	Pulsación breve: Ninguna función Pulsación prolongada: Enciende o apaga el aparato

Emparejamiento y reproducción desde wireless:

Encienda el aparato, si ya está encendido, pulse el botón (11) para el cambio en modo wireless, que el aparato anuncia vocalmente con "Wireless mode" y muestra en la pantalla con "CONN". Active la conexión inalámbrica en el dispositivo móvil, luego busque el aparato "IR-PS80"; cuando se encuentre, efectúe las operaciones de conexión en el dispositivo móvil. Una vez completado, el aparato emite un anuncio de confirmación. Utilice el reproductor del dispositivo móvil conectado para reproducir música desde el aparato. El aparato, cada vez que se selecciona la modalidad wireless, intenta la conexión con el último dispositivo conectado en orden de tiempo y, si está disponible, se conecta a él; si se desea conectar un dispositivo móvil diferente, desconecte el aparato del dispositivo móvil y proceda con un nuevo emparejamiento.

Reproducción desde USB:

El aparato puede reproducir en secuencia, según el orden alfabético del nombre del archivo, contenidos musicales guardados en formato MP3, WMA o WAV en un pendrive USB de capacidad máxima de 32 GB formateado con el sistema de archivos FAT32: las eventuales subcarpetas presentes se reproducirán en su totalidad y en secuencia, según su propio orden alfabético, exactamente como sucede con los archivos musicales individuales.

Para iniciar la reproducción desde un pendrive USB, inserte el soporte en la toma correspondiente (5): el aparato anuncia vocalmente "USB Mode" y muestra brevemente "USB" en la pantalla, para confirmar el inicio de la reproducción. Si se reproduce desde una fuente diferente, el aparato cambia automáticamente e inicia la reproducción desde un pendrive USB: los botones tendrán las funciones indicadas en la tabla anterior, mientras que la pantalla muestra el tiempo de reproducción. Si desea cambiar a otra fuente, utilice el botón (11).

Reproducción desde Memory card:

El aparato puede reproducir en secuencia, según el orden alfabético del nombre del archivo, contenidos musicales guardados en formato MP3, WMA o WAV en una memory card Micro-SD de capacidad máxima de 32 GB formateado con el sistema de archivos FAT32: las eventuales subcarpetas presentes se reproducirán en su totalidad y en secuencia, según su propio orden alfabético, exactamente como sucede con los archivos musicales individuales.

Para iniciar la reproducción desde una memory card Micro-SD, inserte el soporte en la toma correspondiente (4): el aparato anuncia vocalmente "Memory card mode" y muestra brevemente "Sd" en la pantalla, para confirmar el inicio de la reproducción. Si se reproduce desde una fuente diferente, el aparato cambia automáticamente e inicia la reproducción desde una memory card Micro-SD: los botones tendrán las funciones indicadas en la tabla anterior, mientras que la pantalla muestra el tiempo de reproducción. Si desea cambiar a otra fuente, utilice el botón (11).

Reproducción desde entrada Aux-in

El aparato puede reproducir una señal preamplificada analógica, procedente de una salida de auriculares o de tipo line, de fuentes analógicas como componentes Hi-Fi, sintonizadores externos, dispositivos móviles o PC sin conexión inalámbrica, etc. El enchufe de señal, procedente de la fuente externa, debe conectarse a

través de un conector Jack estéreo de 3,5 mm a la toma (3): para seleccionar la fuente, pulse varias veces el botón (11) hasta cambiar a la reproducción de la señal de entrada, anunciada vocalmente por el mensaje "Auxiliary in mode". Dado que la comunicación analógica no comparte con la fuente el control mediante el teclado, no será posible pasar a la pista siguiente o anterior con los botones (13) y (15), mientras que las teclas restantes mantienen la función descrita en la tabla anterior. Para cambiar a un modo diferente, por ejemplo, wireless o USB, pulse el botón (11).

Reproducción de micrófono:

El aparato dispone de dos entradas, (1) y (2), a las que se pueden conectar hasta dos micrófonos dinámicos con conector Jack de 6,3 mm desequilibrado. De esta manera, la señal de voz, procedente de los micrófonos, se reproduce desde el aparato mezclándola con el audio en ejecución de la fuente seleccionada. Es posible aumentar o disminuir el volumen de los micrófonos pulsando el botón (9) e inmediatamente actuando sobre el mando (17), girando hacia la derecha para aumentar y hacia la izquierda para disminuir (en la pantalla se leerá de "H00" a "H30") con el fin de obtener el mejor equilibrio con el volumen de la música: de esta manera es posible realizar sesiones de karaoke, cantar sobre una base pregrabada o realizar anuncios según sea necesario. Para un mejor uso de las entradas de micrófono, es conveniente considerar los siguientes puntos:

- Las entradas de micrófono están activas con todas las fuentes: la señal de voz se puede mezclar con cualquier contenido reproducido por el aparato
- El sonido generado por el aparato puede ser percibido por los micrófonos y reproducido de nuevo, creando un efecto de cascada que provoca un aumento rápido e incontrolado de la señal (activación): esta circunstancia es extremadamente molesta y perjudicial, por lo que es fundamental, al utilizar los micrófonos, evitar dirigirlos hacia el aparato y, si es posible, disponer de ellos posteriormente

Para desactivar los micrófonos, es posible desconectarlos de las tomas correspondientes o reducir el volumen del micrófono a cero; algunos micrófonos también están equipados con un interruptor On/Off en la empuñadura

Reproducción desde radiomicrofono:

El micrófono inalámbrico suministrado se puede utilizar hasta unos cuarenta metros de distancia del aparato y debe activarse presionando durante unos segundos el botón naranja situado a lo largo de la empuñadura: el LED de color rojo sobre el botón indica el encendido del radiomicrofono; también su volumen es ajustable desde el botón (9) y desde el mando (17), así como para los de cable. Si el alcance del radiomicrofono se reduce significativamente, será necesario sustituir las baterías: apague el radiomicrofono pulsando el botón naranja hasta que se apague el LED rojo, agarre con una mano la parte superior de la empuñadura y desenrosque la tapa inferior con la otra; sustituya las pilas tipo AA respetando la polaridad, utilizando exclusivamente pilas alcalinas no recargables. Vuelva a atornillar la tapa y deseche las pilas agotadas respetando las normas de eliminación vigentes.

Prioridad de micrófono:

Al pulsar el botón (10) se activa y desactiva alternativamente la función de prioridad del micrófono: permite atenuar considerablemente la intensidad de la música reproducida solo durante los instantes en los que se reproduce el audio del micrófono, con el fin de hacer que la comunicación vocal sea más clara y comprensible; la confirmación de la activación o desactivación de la función se muestra en la pantalla mediante las palabras "ON" (prioridad activada) u "OFF" (prioridad desactivada).

Eco del micrófono:

El aparato es capaz de añadir un ligero efecto de eco, de intensidad variable por el usuario, a la comunicación microfónica: de este modo es posible, por regla general, obtener una mejora en la calidad del canto, mientras que, para el habla, podría resultar inútil o molesto. Para superar el problema, sin renunciar a la

función, la intensidad del efecto se puede modificar presionando dos veces en secuencia rápida el botón (9) y ajustando la intensidad mediante el mando (17), de "E00" (eco ausente) a "E30" (volumen máximo del efecto eco). Para salir del modo de ajuste del eco, espere unos instantes sin pulsar ningún botón.

Función TWS:

La función TWS permite el uso de dos dispositivos IR-PS80 como altavoces, derecho e izquierdo, con una configuración de audio estéreo: los dispositivos son capaces de reconocerse mutuamente y asignarse automáticamente el canal correcto para reproducirse. Para utilizar la función TWS, coloque dos ejemplares de IR-PS80 a los lados del área a sonarizar, a poca distancia del dispositivo móvil que se utilizará para la reproducción y enciéndalos; presione, si es necesario, el botón (11) varias veces hasta seleccionar la fuente inalámbrica, luego desconecte y disocie cualquier dispositivo que mientras tanto esté conectado a los dispositivos. Pulse en ambos el botón (14) durante unos segundos: se pronunciarán en secuencia los mensajes de voz "TWS connecting", lo que indica que el procedimiento de emparejamiento ha comenzado y, después de unos momentos, una vez completado el reconocimiento mutuo, "TWS connected". Finalmente proceda a la conexión entre el dispositivo móvil y el aparato identificado durante la búsqueda; la reproducción podrá realizarse desde ambos aparatos, si bien solo uno de los dos podrá ser controlado para la selección de la fuente, de los contenidos a reproducir y para los ajustes de volumen, ecualización, etc. Para interrumpir la ejecución de la función TWS, haciendo que los dos aparatos sean nuevamente independientes entre sí, presione durante tres segundos el botón TWS (11) en el aparato principal.

Juegos de luces:

El botón (12) cambia entre cuatro motivos de juegos de luces visualizados en la parte delantera en la zona circundante al altavoz: pulsándolo repetidamente, es posible modificar el motivo según el gusto, mientras que en la pantalla se muestra la selección correspondiente, con un número variable de 1 a 4. Para apagar los juegos de luces, mantenga pulsado durante unos segundos el botón (12); para volver a encenderlos después de un apagado, pulse brevemente el botón (12).

Ajuste de los tonos:

Los dos mandos (8) y (12) regulan, girándolos hacia la izquierda para disminuirla y hacia la derecha para aumentarla, la presencia de los tonos respectivamente agudos y graves de la reproducción de audio: de esta manera será posible compensar cualquier deficiencia en la grabación de los contenidos que se están reproduciendo, o adaptar el timbre del sonido a sus necesidades personales.

Apagado:

Para apagar el aparato, pulse durante unos instantes el botón (18). Cuando se apaga, el aparato emite un sonido de confirmación; para reiniciar el aparato después de un apagado, pulse durante unos instantes el botón (18). El aparato se apaga de manera autónoma después de un período apreciable de inactividad.

Carga de la batería:

El aparato indica con un anuncio específico, en su caso recurrente, la necesidad de cargar la batería interna. Para realizar mejor la operación, es conveniente considerar que:

- El aparato debe cargarse lo antes posible cuando se indique la necesidad: un uso excesivo con la batería descargada puede comprometer las cargas posteriores y reducir la eficiencia de la batería
- Es preferible no utilizar el aparato durante la carga, que de otro modo podría tardar mucho tiempo o incluso ser ineficaz
- La carga no debe interrumpirse si es posible
- La carga en curso está indicada por el encendido en color rojo del LED a la derecha del conector de carga (7): la carga se completa cuando el LED (6) se apaga

- La carga ideal se realiza con un cargador de baterías de alta potencia, como para tabletas, es decir, con una corriente de al menos 2 amperios: las cargas con corrientes más bajas generalmente no son recomendables porque podrían causar cargas parciales de la batería, además de tardar mucho tiempo
- La carga procedente del puerto USB de un PC suele ser muy lenta

Para iniciar la carga es suficiente conectar la fuente de alimentación suministrada a la toma (7). Compruebe el inicio de la carga prestando atención al LED, que debe adquirir el color rojo; si el LED permanece apagado, incluso con el cable conectado, consulte el siguiente capítulo 7.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato no necesita mantenimiento, entendido como sustitución de partes consumibles (si no las baterías del radiomicrofono, como se indica en el capítulo anterior) o revisiones programadas; como norma es suficiente proceder a la eliminación periódica del polvo con un paño seco apto para esa función. Cada operación de limpieza debe ser obligatoriamente realizada con el aparato apagado: dada la presencia de una batería no extraíble, debe evitarse el uso de un paño demasiado húmedo o de cualquier detergente nebulizado, ya que existe la posibilidad de que determinados lugares con tensión pueden ser alcanzados por dichos líquidos. Incluso en el caso de que se deban eliminar manchas o acumulaciones de suciedad, proceda evitando mojar o sumergir el aparato: evite en todo caso detergentes agresivos, esponjas abrasivas, lana de acero u otros detergentes químicos.

7. PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Probable solución
El aparato permanece apagado	La batería está descargada	Cargue la batería
	La toma eléctrica del cargador no está alimentada	Verifique los interruptores en el cuadro eléctrico
La reproducción USB no se inicia	El pendrive USB no está completamente insertado	Inserte a fondo el pendrive en la toma (6)
	El pendrive USB no contiene contenidos legibles	Guarde en el pendrive USB los contenidos a reproducir en formato MP3 o WAV
	El pendrive no está formateado con el sistema de archivos FAT32	Reformatee el pendrive con el sistema de archivos FAT32 y volver a almacenar las canciones
La conexión wireless no se completa	El dispositivo móvil no tiene el protocolo wireless correcto	Utilice un dispositivo móvil diferente
	El protocolo correcto está desactivado en el dispositivo móvil	Active el protocolo correcto en el dispositivo móvil, utilizando el menú de configuración
	Hay demasiados dispositivos wireless dentro del rango de cobertura	Desactive tantos dispositivos inalámbricos como sea posible dentro del rango de cobertura, excepto el IR-PS 80 OMNIA4-SOUND

Si se producen anomalías de funcionamiento distintas de las enumeradas anteriormente, no es factible una solución autónoma y el producto debe ser inspeccionado por personal técnico cualificado.

8. DATOS TÉCNICOS

Potencia de salida	: 80 Watts RMS
Configuración	: 2 x woofer bass reflex 20 cm + 2 x mid/tweeter 8 cm
Respuesta en frecuencia	: 50 Hz-18 KHz

Tensión de carga	: DC 15V/2A
Entrada Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batería integrada	: 12 V 4,5 A/h de iones de litio, 54 W/h
Duración de la carga	: 3:40 horas aproximadamente
Duración de la reproducción	: Aproximadamente 2:30 horas con ruido rosa al 50 % del volumen
Dimensiones (L x A x P)	: 29,6 x 74,8 x 31,4 cm
Peso	: 11,1 kg

9. CONFORMIDAD

El productor Melchioni Spa declara que el producto Altavoz para fiestas de 80 vatios, modelo IR-PS 80 OMNIA4-Sound (código 550922121) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Melchioni Spa declara que el tipo de equipo radioeléctrico Altavoz para fiestas de 80 vatios, modelo IR-PS 80 OMNIA4-Sound (código 550922121) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://www.melchioni.com>

El productor Melchioni Spa declara que el producto Altavoz para fiestas de 80 vatios, modelo IR-PS 80 OMNIA4-Sound (código 550922121) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Altavoz para fiestas de 80 vatios, modelo IR-PS 80 OMNIA4-Sound (código 550922121) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.



Producto suministrado con batería(s) modelo CA 1245 - 12 V - 4.5 Ah, importado por Melchioni S.p.A. y conforme con el reglamento (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 12 de julio de 2023 sobre baterías y residuos de baterías, que modifica la directiva 2008/98/CE y el reglamento (UE) 2019/1020 y deroga la directiva 2006/66/CE.

10. GARANTÍA

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor.

Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

1. NOTE D'INTRODUCTION

Melchioni S.p.a., propriétaire de la marque Irradio, vous remercie pour l'achat de cet appareil. Il représente le résultat d'une sélection attentive des caractéristiques et d'un travail méticuleux de perfectionnement des détails, dans le but d'offrir une solution complète, polyvalente, fiable et performante tant pour l'utilisateur occasionnel que pour celui plus exigeant.

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Il est essentiel de lire et de comprendre son contenu avant d'effectuer toute opération, afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil. Conserver ce manuel même après l'avoir lu, il pourrait vous être utile pour vous y référer à l'avenir.

L'équipe d'Irradio est à votre disposition pour vous donner d'éventuels conseils, indications et suggestions.

2. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION CORRECTE ET EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les instructions suivantes doivent être lues, comprises et respectées avant la mise en marche de l'appareil. Elles sont particulièrement utiles pour la sûreté, l'intégrité physique et la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, et fournissent des informations précieuses pour prévenir les pannes et les dysfonctionnements, pour prolonger la durée de vie utile, pour réduire la consommation d'énergie et pour favoriser la protection de l'environnement.

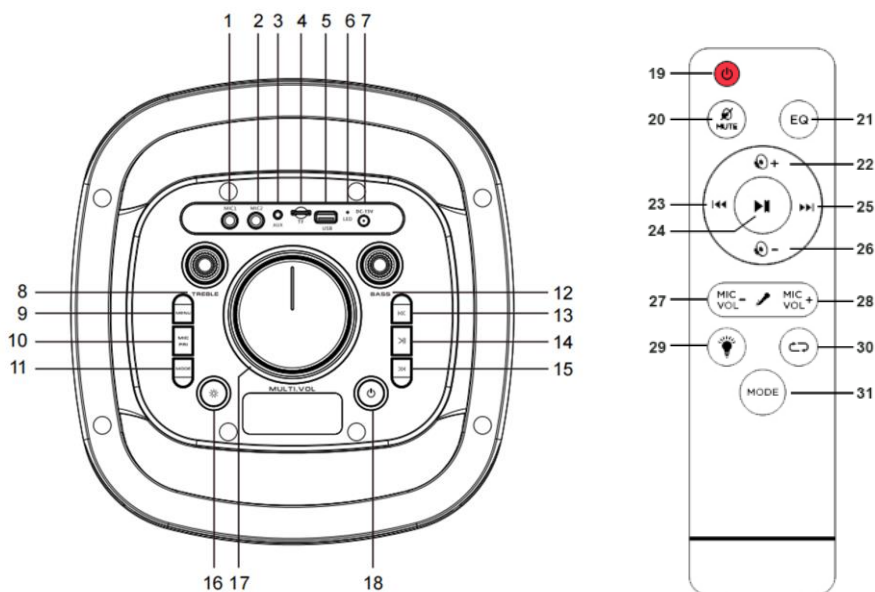
- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non intensif. Toute utilisation professionnelle compromet l'exigence de sécurité et entraîne l'inapplicabilité de la garantie
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'abri des intempéries : l'utilisation en plein air compromet l'exigence de sécurité et constitue un danger potentiel pour la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes
- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de déformations, gonflements, fissures de la coque, pièces manquantes et autres anomalies structurelles. Lorsque de telles conditions se présentent, éteindre l'appareil et contacter un personnel technique qualifié
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il émet des bruits inhabituels, de mauvaises odeurs, de la fumée, des vapeurs ou tout autre type d'exhalaison non liée à la cuisson en cours. Lorsque de telles conditions se présentent, éteindre l'appareil et contacter un personnel technique qualifié
- L'appareil ne doit pas être rangé ou utilisé dans des environnements excessivement humides ou poussiéreux, en présence d'atmosphères saturées de gaz, de fumées, de températures excessives ou trop basses ou sous rayonnement solaire direct
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, à proximité de matériaux explosifs, combustibles, détonants ou inflammables (par ex. pompes à essence, bouteilles de gaz, etc.) ; une telle utilisation nuit gravement à la sécurité de l'opérateur et des personnes autour et peut provoquer des incendies ou des explosions
- Veiller à ce que chaque partie de l'appareil, en particulier le câble, soit placée à une certaine distance des sources de chaleur (par ex, les cuisinières électriques ou à gaz, les réchauffeurs, les poêles et les cheminées), aussi bien pendant l'utilisation que lors des moments d'inutilisation
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être surveillé en permanence : ne pas utiliser l'appareil en l'absence d'opérateurs ou de personnes pouvant vérifier en permanence son bon fonctionnement
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé à une distance minimale de 10 cm de chaque côté des objets environnants : cette précaution permet d'éviter la surchauffe des pièces et d'améliorer les performances

- Utiliser uniquement les accessoires originaux fournis ; l'utilisation d'accessoires non originaux peut constituer un risque d'endommagement de l'appareil, ainsi qu'un danger potentiel pour la santé
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est particulièrement humide, même en partie
- Ne pas obstruer les grilles ou les conduites d'évacuation du son : un tel comportement crée des situations de panne potentielle et détériore considérablement les performances de l'appareil
- Vérifier périodiquement la propreté des fentes des grilles : en cas d'accumulation de poussière ou de saleté, se référer au chapitre suivant pour le nettoyage
- Ne pas recouvrir l'appareil d'un quelconque matériau ; cela provoquerait une surchauffe de l'appareil, pouvant créer des défaillances et un danger pour l'opérateur ou les personnes présentes autour
- Ne pas utiliser l'appareil si une ou plusieurs des pièces énumérées dans le chapitre suivant sont manquantes ou endommagées : contacter le revendeur pour les réparer
- Vérifier périodiquement l'intégrité des pièces qui composent l'appareil, en particulier le cordon de recharge : en cas d'anomalie, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à des techniciens qualifiés
- Pour les opérations de nettoyage, ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de détergents agressifs : se référer au chapitre suivant pour des instructions complètes
- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées en prenant soin de débrancher l'appareil du chargeur : se référer au chapitre suivant pour les instructions correspondantes
- L'appareil doit être connecté à une source de charge qui répond à toutes les exigences de sécurité électrique prévues
- Ne pas brancher l'appareil sur des rallonges, des multiprises, des blocs multiprises, des minuteries, des prises commandées ou d'autres dispositifs qui peuvent le démarrer de manière autonome
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de débrancher le cordon de recharge : cela prolongera la durée de vie de l'appareil et contribuera à réduire la consommation d'énergie
- Ne pas débrancher la recharge en tirant sur le cordon : saisir fermement l'appareil d'une main, saisir la fiche du câble de l'autre main et débrancher d'un mouvement sec et rapide
- Avant de débrancher l'appareil, vérifier qu'il soit éteint et qu'aucun programme n'est en exécution, à moins que le débranchement ait lieu dans une situation d'urgence due à un comportement anormal tel que décrit dans ce chapitre
- Ne pas charger trop longtemps : débrancher le cordon après 4 heures de recharge. Un temps de recharge excessive peut endommager prématurément la batterie et augmenter le risque de panne. Les recharges excessives entraînent également un gaspillage d'énergie important
- Avant la première utilisation, la batterie doit être complètement chargée
- Ne pas aller trop loin dans l'utilisation après l'avertissement de batterie faible. Une fois l'alerte reçue, procédez à la recharge dans les plus brefs délais
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie au moins une fois par mois. Cela permet de prolonger sa durée de vie et d'assurer une bonne performance au redémarrage
- Utiliser un volume modéré, en tenant compte de la santé de l'appareil auditif et de la possibilité de déranger les personnes environnantes. Les nuisances sont généralement considérées comme une activité à caractère pénal dans la plupart des systèmes juridiques
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans ; dans tous les cas, veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé pour jouer
- L'appareil émet des faisceaux lumineux d'une intensité particulièrement élevée : il faut absolument éviter de regarder en direction de la source lumineuse des jeux de lumière
- Si l'appareil est utilisé par des enfants même de plus de 8 ans ou par des personnes dont les capacités cognitives, sensorielles ou motrices sont réduites, il est nécessaire d'informer ces personnes sur les dangers découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil et de s'assurer que les informations aient été correctement et entièrement comprises ; une surveillance adéquate doit être toutefois garantie
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'accumulations ou de sources de liquides, telles que réservoirs, baignoires, douches, éviers, autres installations sanitaires, robinets, tuyaux, arroseurs, bouteilles, récipients de stockage, vases d'expansion, cours d'eau, pots de fleurs et autres ; ne pas placer de récipients contenant des liquides au-dessus de l'appareil ; veiller à ce que le cordon de recharge ou la fiche électrique ne soient jamais immergés

- Il n'y a aucune raison de démonter l'appareil, même après sa mise hors service ; celui-ci est constitué de pièces qui pourraient être avalées par des enfants ou des personnes ayant des capacités cognitives réduites
- Ne pas effectuer de réparation soi-même ; en cas de panne, faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié
- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié dans l'une ou l'autre de ses parties : un tel comportement constitue généralement une atteinte grave à l'exigence de sécurité, une condition d'annulation immédiate de la garantie et n'entraîne aucune augmentation des performances
- Ne pas soumettre le cordon de recharge à des pliures excessives ou à des étranglements : toute fissure interne du câble non détectable constitue un grave danger pour la sécurité
- Placer l'appareil à une certaine distance d'éléments mobiles tels que les rideaux, les châssis de portes et de fenêtres, les trappes ou autres, afin d'éviter tout contact accidentel
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable et vérifier que l'appareil ne puisse pas bouger de manière autonome sous l'effet de la gravité ou de forces extérieures
- Conserver le présent manuel pour toute référence future

3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

Le panneau supérieur et la télécommande :



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Entrée microphone 1 |
| 2 | Entrée microphone 2 |
| 3 | Entrée Aux-in |
| 4 | Fente pour carte mémoire |
| 5 | Port USB |
| 6 | LED d'état de recharge de la batterie |
| 7 | Connecteur pour chargeur de batterie |

- | | |
|----|-------------------------------|
| 17 | Commande réglage sélectionnée |
| 18 | Bouton marche/arrêt |
| 19 | Bouton marche/arrêt |
| 20 | Bouton de sourdine |
| 21 | Bouton sélection égalisation |
| 22 | Bouton augmentation volume |
| 23 | Bouton morceau précédent |

8	Réglage des tons aigus	24	Bouton démarrage/arrêt reproduction
9	Bouton de sélection du réglage	25	Bouton morceau suivant
10	Bouton de priorité du microphone	26	Bouton de réduction du volume
11	Bouton de sélection de la source	27	Bouton de réduction du volume microphonique
12	Réglage des tons bas	28	Bouton d'augmentation du volume microphonique
13	Bouton morceau précédent	29	Bouton de sélection des jeux de lumière avant
14	Bouton démarrage/arrêt reproduction	30	Bouton de répétition du morceau
15	Bouton morceau suivant	31	Bouton de sélection de la source
16	Bouton lumière décorative		

4. MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

Avant de procéder à la première utilisation, certaines opérations préliminaires sont nécessaires. Procéder comme suit :

- 1) Déballez l'appareil et vérifiez l'intégrité et l'intégralité de l'équipement, comme indiqué au chapitre précédent
- 2) Conserver l'emballage pendant 15 jours, afin de le remballer en cas de restitution au revendeur ; après cette période, l'emballage doit être éliminé conformément aux instructions de tri sélectif des matériaux imprimées dessus
- 3) Lire ce manuel dans son intégralité, en prêtant une attention particulière aux instructions pour une utilisation en toute sécurité
- 4) Retirer soigneusement le matériel de fixation éventuel des pièces, y compris les pièces internes
- 5) Retirer complètement tous les adhésifs éventuellement présents à la surface de l'appareil
- 6) Positionner l'appareil sur une surface plane et stable, en veillant à réserver un espace de 10 cm de chaque côté, à l'arrière et au-dessus de l'appareil afin de faciliter la circulation de l'air
- 7) Se référer au chapitre 2 pour plus de détails et d'autres instructions sur le positionnement et l'installation de l'appareil
- 8) Brancher l'alimentateur fourni sur la prise de recharge (7)
- 9) Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des pièces chaudes et qu'il ne soit pas soumis à des pliures excessives ou à des étranglements
- 10) Attendre quelques heures jusqu'à ce que la LED à gauche du connecteur (6) s'éteigne
- 11) Débrancher le cordon de la prise de courant (7)
- 12) Appuyer sur le bouton d'allumage (18) pendant quelques secondes
- 13) Vérifier que l'appareil joue la mélodie de bienvenue

L'appareil peut maintenant être utilisé normalement.

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

Boutons : signification et utilisation :

Bouton	#	Fonction
MENU	9	Commutation cyclique de la source musicale entre celles actives
MIC PRI	10	Baisse le volume de la musique lorsque le microphone (radio) est activé
MODE	11	Active la fonction de couplage des enceintes pour la reproduction stéréo (TWS)
	13	Pression brève : Revient au morceau précédent (USB, MC et sans fil)

		Pression prolongée : Recule la lecture du morceau en reproduction (USB et MC)
	14	USB, MC et sans fil : Démarrage et mise en pause de manière cyclique de la reproduction Aux-in : Remise à zéro/réinitialisation du volume de reproduction
	15	Pression brève : Avance au morceau suivant (USB, MC et sans fil) Pression prolongée : Avance la lecture du morceau en reproduction (USB et MC)
	16	Pression brève : Change de manière cyclique entre les quatre motifs des jeux de lumière Pression prolongée : Éteint les jeux de lumière
	18	Pression brève : Aucune fonction Pression prolongée : Allume ou éteint l'appareil

Couplage et reproduction sans fil :

Allumer l'appareil ; s'il est déjà allumé, appuyer sur le bouton (11) pour passer en mode sans fil, ce que l'appareil annonce vocalement par « Mode sans fil » et affiche sur l'écran par « CONN ». Activer la connexion sans fil sur l'appareil mobile, puis rechercher l'appareil « IR-PS80 » ; lorsqu'il est trouvé, effectuer les opérations de connexion sur l'appareil mobile. Une fois terminé, l'appareil émet un message de confirmation. Utiliser le lecteur de l'appareil mobile connecté pour écouter de la musique à partir de l'appareil. À chaque fois que le mode sans fil est sélectionné, l'appareil tente de se connecter au dernier appareil connecté et, s'il est disponible, s'y connecte ; pour connecter un autre appareil mobile, dissocier l'appareil de l'appareil mobile et procéder à un nouveau couplage.

Reproduction depuis USB :

L'appareil peut lire en séquence, les contenus musicaux enregistrés au format MP3, WMA ou WAV sur une clé USB d'une capacité maximale de 32 Go formatée avec le système de fichiers FAT32, dans l'ordre alphabétique du nom du fichier : les éventuels sous-dossiers présents seront lus intégralement et en séquence, selon l'ordre alphabétique, exactement comme les fichiers musicaux individuels.

Pour démarrer la lecture à partir d'une clé USB, insérez le support dans la prise correspondante (5) : l'appareil annonce vocalement « mode USB » et affiche brièvement « USB » sur l'écran, confirmant que la reproduction a commencé. Lors de la reproduction à partir d'une autre source, l'appareil bascule automatiquement et démarre la reproduction à partir d'une clé USB : les boutons ont les fonctions indiquées dans le tableau ci-dessus, tandis que l'écran affiche le temps de lecture. Si vous souhaitez passer à une autre source, utilisez le bouton (11).

Reproduction à partir de la carte mémoire :

L'appareil peut lire en séquence, les contenus musicaux enregistrés au format MP3, WMA ou WAV sur une clé à partir de la carte mémoire micro-SD une capacité maximale de 32 Go formatée avec le système de fichiers FAT32, dans l'ordre alphabétique du nom du fichier : les éventuels sous-dossiers présents seront lus intégralement et en séquence, selon l'ordre alphabétique, exactement comme les fichiers musicaux individuels.

Pour démarrer la lecture à partir d'une partie de la carte mémoire micro-SD, insérez le support dans la prise correspondante (4) : l'appareil annonce vocalement « Mode carte mémoire » et affiche brièvement « Sd » sur l'écran, confirmant que la reproduction a commencé. Lors de la reproduction à partir d'une autre source, l'appareil bascule automatiquement et démarre la reproduction à partir d'une partie de la carte mémoire micro-sd : les boutons ont les fonctions indiquées dans le tableau ci-dessus, tandis que l'écran affiche le temps de lecture. Si vous souhaitez passer à une autre source, utilisez le bouton (11).

Reproduction depuis entrée Aux-in

L'appareil peut reproduire un signal analogique préamplifié, provenant d'une sortie casque ou de type ligne, de sources analogiques comme des composants Hi-Fi, des tuners externes, des appareils mobiles ou des PC

sans connexion sans fil, etc. La fiche du signal, provenant de la source externe, doit être connectée via une fiche jack stéréo de 3,5 mm à la prise (3) : pour sélectionner la source, appuyer plusieurs fois sur le bouton (11) jusqu'à passer à la reproduction du signal d'entrée, annoncée vocalement par le message « Auxiliaire en mode ». Puisque la communication analogique ne partage pas le contrôle du clavier avec la source, il ne sera pas possible de passer au morceau suivant ou précédent avec les boutons (13) et (15), tandis que les autres boutons conservent la fonction décrite dans le tableau ci-dessus. Pour passer à une modalité différente, par ex. sans fil ou USB, appuyer sur le bouton (11).

Reproduction microphones :

L'appareil possède deux entrées, (1) et (2), auxquelles peuvent être connectés jusqu'à deux microphones dynamiques munis d'un connecteur jack de 6,3 mm asymétrique. De cette manière, le signal vocal provenant des microphones est lu par l'appareil, qui le mélange avec l'audio en exécution dans la source sélectionnée. Il est possible d'augmenter ou de diminuer le volume des microphones en appuyant sur le bouton (9) et en agissant immédiatement sur la commande (17), en la tournant vers la droite pour augmenter et vers la gauche pour diminuer (l'afficheur indiquera de « H00 » à « H30 »), afin d'obtenir le meilleur équilibre avec le volume de la musique : il est ainsi possible de réaliser des sessions de karaoké, chanter sur une base préenregistrée ou faire des annonces selon les besoins. Pour une meilleure utilisation des entrées du microphone, les points suivants doivent être pris en compte :

- Les entrées microphones sont actives avec toutes les sources : le signal vocal peut donc être mélangé avec n'importe quel contenu reproduit par l'appareil
- Le son généré par l'appareil peut être capté par les microphones et reproduit à nouveau, créant un effet en cascade qui provoque une augmentation rapide et incontrôlée du signal (amorce) : cette circonstance est extrêmement gênante et nuisible, microphone donc essentiel, lors de l'utilisation des microphones, d'éviter de le pointer en direction de l'appareil et, si possible, de se placer derrière lui

Les microphones peuvent être déconnectés des relatives prises ou le volume du microphone peut être mis à zéro ; certains microphones sont également dotés d'un interrupteur On/Off sur la poignée

Reproduction depuis microphone sans fil :

Le microphone sans fil fourni peut être utilisé jusqu'à une distance d'environ quarante mètres de distance de l'appareil et doit être activé en appuyant pendant quelques secondes sur le bouton orange situé sur la poignée : la LED rouge située au-dessus du bouton indique que le microphone sans fil est allumé ; son volume peut également être réglé à l'aide du bouton (9) et de la commande (17), comme pour les microphones filaires. Si la portée du microphone sans fil diminue de manière significative, il faut remplacer les piles : éteindre le microphone sans fil en appuyant sur le bouton orange jusqu'à ce que la LED rouge s'éteigne, saisir la partie supérieure de la poignée d'une main et dévisser le couvercle inférieur de l'autre ; remplacer les piles AA en respectant la polarité et en utilisant uniquement des piles alcalines non rechargeables. Revisser le couvercle et éliminer les piles usagées conformément à la réglementation en vigueur relative à leur élimination.

Priorité microphonique :

En appuyant sur le bouton (10), on active et on désactive alternativement la fonction de priorité microphonique : elle permet d'atténuer considérablement l'intensité de la musique reproduite pendant les seuls moments où l'audio du microphone est reproduit, dans le but de rendre la communication vocale plus claire et plus intelligible ; la confirmation de l'activation ou de la désactivation de la fonction est indiquée sur l'écran par les mots « ON » (priorité activée) ou « OFF » (priorité désactivée).

Écho du microphone :

L'appareil est capable d'ajouter un léger effet d'écho, d'une intensité variable selon l'utilisateur, à la communication du microphone : cela améliore généralement la qualité du chant, alors que, pour le parlé, cela peut être inutile ou gênant. Pour remédier à ce problème, sans renoncer à la fonction, il est possible de modifier l'intensité de l'effet en appuyant deux fois en séquence rapide sur le bouton (9) et en réglant l'intensité à l'aide de la commande (17), de « E00 » (écho absent) à « E30 » (volume maximum de l'effet d'écho). Pour quitter le mode de réglage de l'écho, attendre quelques instants sans appuyer sur aucun bouton.

Fonctions TWS :

La fonction TWS permet d'utiliser deux appareils IR-PS80 comme haut-parleurs, gauche et droit, dans une configuration audio stéréo : les appareils sont capables de se reconnaître mutuellement et d'attribuer automatiquement le canal correct à reproduire. Pour utiliser la fonction TWS, placer deux exemplaires de IR-PS80 de part et d'autre de la zone à sonoriser, à une courte distance de l'appareil mobile à utiliser pour la lecture, et les allumer ; si besoin, appuyer plusieurs fois sur le bouton (11) jusqu'à ce que la source sans fil soit sélectionnée, puis déconnecter et désengager les éventuels appareils qui se seraient éventuellement connectés aux appareils entre-temps. Appuyer sur les deux boutons (14) pendant quelques secondes : les messages vocaux « TWS connecting » seront prononcés en séquence, indiquant que la procédure de couplage a commencé, et, après quelques instants, « TWS connected », une fois que la reconnaissance mutuelle est terminée. Enfin, procéder à la connexion entre l'appareil mobile et l'appareil identifié lors de la recherche ; la reproduction peut se faire à partir des deux appareils, bien que seul l'un des deux puisse être contrôlé pour sélectionner la source, les contenus à reproduire, les réglages de volume et d'égalisation, etc. Pour interrompre l'exécution de la fonction TWS et rendre les deux appareils à nouveau indépendants l'un de l'autre, appuyer sur le bouton TWS (11) de l'appareil principal pendant trois secondes.

Jeux de lumière :

Le bouton (12) permet de passer à un des quatre motifs de jeux de lumière affichés sur la face avant dans la zone entourant le haut-parleur : en appuyant plusieurs fois sur ce bouton, il est possible de modifier de motif selon votre goût, tandis que l'écran affiche la sélection correspondante, avec un numéro variant de 1 à 4. Pour éteindre les jeux de lumière, appuyer sur la touche (12) pendant quelques secondes ; pour les rallumer après un arrêt, appuyer brièvement sur le bouton (12).

Réglage des tons :

Les deux commandes (8) et (12) permettent de régler, en les tournant vers la gauche pour la diminuer et vers la droite pour l'augmenter, la présence des sons respectivement aigus et graves de la reproduction audio : il sera ainsi possible de compenser d'éventuelles carences dans l'enregistrement des contenus en cours de reproduction ou d'adapter le timbre du son aux propres exigences personnelles.

Arrêt :

Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton (18) pendant quelques instants. Lors de l'arrêt, l'appareil émet un son de confirmation ; pour redémarrer l'appareil après un arrêt, appuyer sur le bouton (18) pendant quelques instants. L'appareil s'éteint de manière autonome après une période d'inactivité appréciable.

Recharger la batterie :

L'appareil signale par une annonce spécifique, voire récurrente, que la batterie interne a besoin d'être rechargée. Pour que l'opération se déroule de la meilleure façon possible, il convient de tenir compte des éléments suivants :

- L'appareil doit être rechargé dès que possible lorsque le besoin est signalé : une utilisation excessive avec une batterie déchargée peut compromettre les recharges ultérieures et réduire l'efficacité de la batterie
- Il est préférable de ne pas utiliser l'appareil pendant la recharge, qui pourrait sinon prendre beaucoup de temps, voire être inefficace
- Si possible, la recharge ne doit pas être interrompue
- La recharge en cours est indiquée par l'allumage en rouge de la LED à droite du connecteur de recharge (7) : la recharge est terminée lorsque la LED (6) s'éteint
- La recharge idéale se fait avec un chargeur de puissance élevée, comme pour les tablettes, c'est-à-dire avec un courant d'au moins 2 ampères : les recharges avec des courants inférieurs sont généralement déconseillées, car elles peuvent entraîner une recharge partielle de la batterie, ainsi que prendre plus de temps
- La recharge à partir du port USB d'un PC est généralement très lente

Pour commencer la charge, il suffit de brancher l'alimentation fournie à la prise (7). Vérifier le début de la recharge en observant la LED, qui doit devenir rouge ; si la LED reste éteinte, même lorsque le câble est branché, faire référence au chapitre 7 ci-dessous.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil n'a pas besoin d'entretien au sens du remplacement des pièces consommables (si ce n'est pas les piles du microphone sans fil, comme expliqué dans le chapitre précédent) ou des révisions programmées ; un dépoussiérage périodique à l'aide d'un chiffon sec adapté à la fonction est généralement suffisant. Toute opération de nettoyage doit impérativement être effectuée avec l'appareil éteint : compte tenu de la présence d'une batterie non séparable, l'utilisation d'un chiffon trop humide ou de tout détergent atomisé, compte tenu de la possibilité que certains points de tension puissent être atteints par des liquides, doit être évitée. Même si des taches ou des accumulations de saleté doivent être éliminées, procédez sans mouiller ou plonger l'appareil : évitez dans tous les cas les détergents agressifs, les éponges abrasives, la laine de fer ou d'autres nettoyeurs chimiques.

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème	Cause possible	Solution probable
L'appareil reste éteint	La batterie est déchargée	Charger la batterie
	La prise électrique du chargeur n'est pas alimentée	Vérifier les interrupteurs sur le tableau électrique
La reproduction USB ne démarre pas	La clé USB n'est pas entièrement insérée	Insérer la clé USB à fond dans la prise (6)
	La clé USB ne contient pas de contenu lisible	Sauvegarder le contenu à reproduire au format MP3 ou WAV sur la clé USB
	La clé USB n'est pas formatée avec le système de fichiers FAT32	Reformater la clé USB avec le système de fichiers FAT32 et enregistrer à nouveau les morceaux
La connexion sans fil n'aboutit pas	Le dispositif mobile ne dispose pas du protocole sans fil correct	Utiliser un autre appareil mobile
	Le protocole correct est désactivé sur l'appareil mobile	Activer le bon protocole sur l'appareil mobile, en utilisant le menu des paramètres

	Trop d'appareils sans fil sont placés dans le rayon de couverture	Désactiver le plus grand nombre possible d'appareils sans fil à portée de couverture, à l'exception de l'IR-PS 80 OMNIA4-SOUND
--	---	--

En cas d'anomalies de fonctionnement autres que celles énumérées ci-dessus, une solution effectuée de manière autonome n'est pas envisageable et le produit doit être inspecté par du personnel technique qualifié.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Puissance de sortie	: 80 Watts RMS
Configuration	: 2 haut-parleurs bass-reflex de 20 cm + 2 mid/haut-parleur de 8 cm
Réponse en fréquence	: 50 Hz-18 KHz
Tension de recharge	: DC 15V/2A
Entrée Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batterie intégrée	: 12 V 4,5 A/h aux ions de lithium, 54 W/h
Durée de la recharge	: 3h40 environ
Durée de reproduction	: Environ 2h30 avec un bruit rose à 50 % du volume
Dimensions (L x H x P)	: 29,6 x 74,8 x 31,4 cm
Poids	: 11,1 kgg

9. CONFORMITÉ

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Haut-parleur de fête de 80 watts, modèle IR-PS 80 OMNIA4-Sound (code 550922121) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Melchioni Spa, déclare que l'équipement radioélectrique du type Haut-parleur de fête de 80 watts, modèle IR-PS 80 OMNIA4-Sound (code 550922121) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.melchioni.com>

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Haut-parleur de fête de 80 watts, modèle IR-PS 80 OMNIA4-Sound (code 550922121) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Haut-parleur de fête de 80 watts, modèle IR-PS 80 OMNIA4-Sound (code 550922121) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une

faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.



Produit fourni avec pile(s) modèle CA 1245 - 12 V – 4.5 Ah, importé par Melchioni S.p.A. et conforme au règlement (UE) 2023/1542 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 juillet 2023 relatif aux piles et déchets de piles, modifiant la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020 et abrogeant la directive 2006/66/CE.

10. GARANTIE

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

1. EINLEITENDE ANMERKUNG

Melchioni S.p.a., Eigentümer der Marke Irradio, möchte Ihnen für den Kauf dieses Geräts danken. Es ist das Ergebnis einer sorgfältigen Auswahl von Funktionen und einer akribischen Feinabstimmung von Details, mit dem Ziel, eine komplette, vielseitige, zuverlässige und leistungsstarke Lösung sowohl für den gelegentlichen als auch für den anspruchsvollen Benutzer anzubieten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, sowohl für die korrekte Verwendung des Geräts als auch für seinen sicheren Betrieb. Es ist wichtig, dass Sie den Inhalt lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch auch nach der Lektüre auf, da Sie es vielleicht in Zukunft noch benötigen werden.

Das Team Irradio steht Ihnen für Ratschläge, Hinweise und Anregungen gerne zur Verfügung.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GERÄTES

Die folgenden Informationen müssen gelesen, verstanden und beachtet werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Sie dienen insbesondere dem Schutz der Sicherheit, der körperlichen Unversehrtheit und der Sicherheit des Bedieners und der Personen in seiner Umgebung und liefern wertvolle Informationen zur Vermeidung von Störungen und Ausfällen, zur Verlängerung der Lebensdauer, zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zum Umweltschutz.

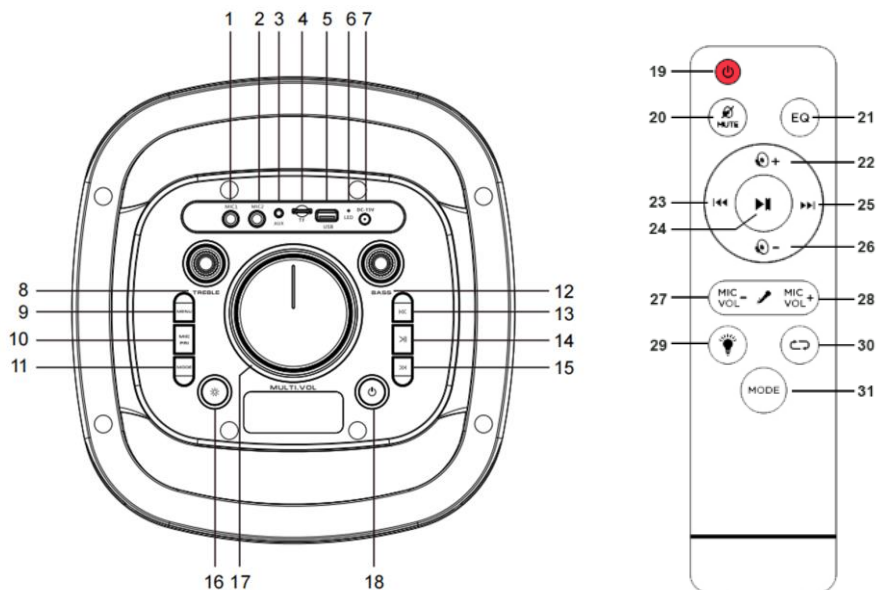
- Das Gerät ist für den häuslichen und nicht-intensiven Gebrauch bestimmt. Jegliche professionelle Verwendung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und ist eine Voraussetzung für die Nichtanwendbarkeit der Garantie
- Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen und vor Witterungseinflüssen geschützt vorgesehen: Die Verwendung in einer offenen Umgebung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und stellt eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es verformt, aufgequollen, gerissen ist, Teile fehlen oder andere strukturelle Anomalien aufweist. Wenn diese Bedingungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es ungewöhnliche Geräusche, schlechte Gerüche, Rauch, Dämpfe oder andere Arten von Ausdünstungen abgibt, die nicht mit dem laufenden Kochvorgang zusammenhängen. Wenn diese Bedingungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Das Gerät darf nicht in übermäßig feuchter oder staubiger Umgebung, in gasgesättigter Atmosphäre, in Dämpfen, bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert oder verwendet werden
- Das Gerät darf nicht in explosiver Atmosphäre, in der Nähe von explosivem, brennbarem, detonierendem oder entflammbarem Material (z.B. Zapfsäulen, Gasflaschen usw.) verwendet werden; eine solche Verwendung stellt ein ernsthaftes Risiko für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar und kann Brände oder Verpuffungen verursachen
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts, insbesondere das Kabel, in einem sicheren Abstand zu Wärmequellen (z.B. Elektro- oder Gasherde, Heizgeräte, Öfen und Kamine) liegen, sowohl während als auch außerhalb der Verwendung
- Während der Verwendung muss das Gerät ständig beaufsichtigt werden: Verwenden Sie das Gerät nicht in Abwesenheit von Bedienern oder Personen, die den korrekten Betrieb ständig überprüfen können
- Stellen Sie das Gerät während der Verwendung mit einem Mindestabstand von 10 cm zu den umgebenden Gegenständen auf jeder Seite auf: diese Vorsichtsmaßnahme verhindert eine Überhitzung der Teile und verbessert die Leistung
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör; die Verwendung von nicht originaleem Zubehör kann das Gerät beschädigen und möglicherweise Ihre Gesundheit schädigen

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es besonders feucht ist, auch nicht teilweise
- Verstopfen Sie keine Gitter oder Schalldämpferkanäle: ein solches Verhalten führt zu potenziellen Ausfällen und verschlechtert die Leistung des Geräts erheblich
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Gitter des Geräts: Wenn Sie eine Ansammlung von Staub oder Schmutz feststellen, lesen Sie das folgende Kapitel über die Reinigung
- Decken Sie das Gerät nicht mit Material (z.B. Aluminium) ab; dies führt zu einer Überhitzung des Geräts und kann zu Störungen und Gefahren für den Bediener oder umstehende Personen führen
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines oder mehrere der im folgenden Kapitel aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind: Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler
- Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit der Teile, aus denen das Gerät besteht, insbesondere das Aufladekabel: Sollten Sie Anomalien feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuerschwämme oder aggressiven Reinigungsmittel: die vollständigen Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist: Die entsprechenden Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Das Gerät muss an eine Ladequelle angeschlossen werden, die alle elektrischen Sicherheitsanforderungen erfüllt
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel, Steckdosenleisten, Zeitschaltuhren, gesteuerte Steckdosen oder andere Geräte an, die das Gerät selbstständig in Betrieb nehmen können
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, ist es ratsam, das Gerät aus dem Ladekabel zu ziehen: Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts und hilft, den Energieverbrauch zu senken
- Trennen Sie das Ladegerät nicht durch Ziehen am Kabel: Halten Sie das Gerät mit einer Hand fest, fassen Sie den Kabelstecker mit der anderen Hand und trennen Sie es mit einer schnellen, trockenen Bewegung
- Vergewissern Sie sich vor dem Trennen des Geräts, dass es ausgeschaltet ist und keine Programme laufen, es sei denn, das Trennen erfolgt in einer Notsituation aufgrund eines anormalen Verhaltens, wie in diesem Kapitel beschrieben
- Laden Sie nicht zu lange: Ziehen Sie das Kabel nach 4 Stunden Ladezeit ab. Übermäßiges Aufladen kann zu einer vorzeitigen Beschädigung des Akkus führen und ihn einem höheren Ausfallrisiko aussetzen. Übermäßiges Aufladen verursacht außerdem eine erhebliche Energieverschwendung
- Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf
- Setzen Sie das Gerät nach der Warnung vor niedrigem Batteriestand nicht übermäßig ein. Laden Sie die Batterie nach einer Warnung so schnell wie möglich wieder auf
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie die Batterie mindestens einmal im Monat auf. Dies verlängert seine Lebensdauer und sorgt für eine gute Leistung, wenn es neu gestartet wird
- Verwenden Sie eine moderate Lautstärke und berücksichtigen Sie dabei die Gesundheit des Hörsystems und die Möglichkeit, andere Menschen in Ihrer Umgebung zu stören. Störung wird in den meisten Rechtssystemen als Straftat betrachtet
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden; stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass es nicht zum Spielen verwendet wird
- Das Gerät sendet Lichtstrahlen von besonders hoher Intensität aus: Vermeiden Sie unbedingt, in die Richtung der Lichtquelle der Lichteffekte zu schauen
- Wenn das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten kognitiven, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten benutzt wird, müssen diese über die Gefahren einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts belehrt werden und es muss sichergestellt werden, dass die Informationen richtig und vollständig verstanden wurden; in jedem Fall muss eine angemessene Beaufsichtigung gewährleistet sein
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeitsansammlungen oder -quellen wie Tanks, Wannen, Duschen, Waschbecken, anderen sanitären Einrichtungen, Wasserhähnen, Rohren, Sprinklern, Flaschen, Vorratsbehältern, Ausdehnungsgefäßen, Wasserläufen, Blumentöpfen und dergleichen; stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät; achten Sie darauf, dass das Ladekabel oder der Netzstecker zu keiner Zeit untergetaucht ist

- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, auch nicht nach seiner Außerbetriebnahme; es besteht aus Teilen, die von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten verschluckt werden könnten
- Führen Sie keine Reparaturen selbst durch; lassen Sie das Gerät im Falle eines Fehlers von einem qualifizierten Techniker überprüfen
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in irgendeinem seiner Teile verändert werden: ein solches Verhalten stellt in der Regel eine schwerwiegende Beeinträchtigung der Sicherheitsanforderungen dar, eine Bedingung für den sofortigen Verfall der Garantie, und führt zu keiner Leistungssteigerung
- Setzen Sie das Ladekabel keinen übermäßigen Biegungen oder Knickungen aus: jede nicht erkennbare innere Verletzung des Kabels stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar
- Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu beweglichen Teilen wie Vorhängen, Tür- und Fensterflügeln, Luken oder Ähnlichem auf, um einen versehentlichen Kontakt zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht durch die Schwerkraft oder äußere Kräfte selbstständig bewegen kann
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

3. IDENTIFIZIERUNG DER TEILE

Das obere Bedienfeld und die Fernbedienung:



- | | | | |
|---|------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Mikrofon-Eingang 1 | 17 | Steuerung ausgewählte Einstellung |
| 2 | Mikrofon-Eingang 2 | 18 | Taste Ein-/Ausschalten |
| 3 | Aux-In-Eingang | 19 | Taste Ein-/Ausschalten |
| 4 | Steckplatz für Speicherkarte | 20 | Stummschalttaste |
| 5 | USB-Anschluss | 21 | Taste zur Auswahl der Entzerrung |
| 6 | Batterie-Ladestatus-LED | 22 | Taste für die Lautstärkeregelung |

7	Anschluss für Batterieladegerät	23	Taste für den vorherigen Titel
8	Einstellen der hohen Töne	24	Taste für Start/Stopp der Wiedergabe
9	Taste für die Einstellungswahl	25	Taste für den nächsten Titel
10	Taste für die Mikrofonpriorität	26	Taste zum Verringern der Lautstärke
11	Taste für die Quellenwahl	27	Taste zum Verringern der Mikrofonlautstärke
12	Einstellung der Bässe	28	Taste zum Erhöhen der Mikrofonlautstärke
13	Taste für den vorherigen Titel	29	Taste zur Auswahl des Frontlichts
14	Taste für Start/Stopp der Wiedergabe	30	Taste für die Titelwiederholung
15	Taste für den nächsten Titel	31	Taste für die Quellenwahl
16	Taste für dekoratives Licht		

4. INBETRIEBNAHME UND ERSTINBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme sind einige vorbereitende Maßnahmen erforderlich. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Unversehrtheit und Vollständigkeit der Ausrüstung, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- 2) Bewahren Sie die Verpackung 15 Tage lang auf, um sie für den Fall aufzubewahren, dass sie an den Händler zurückgeschickt werden muss; entsorgen Sie sie nach diesem Zeitraum gemäß den aufgedruckten Anweisungen zur Trennung von Materialien
- 3) Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch und achten Sie dabei besonders auf die Hinweise zur sicheren Verwendung
- 4) Entfernen Sie sorgfältig alle möglichen Befestigungsmaterialien von den Teilen, einschließlich der Innenteile
- 5) Entfernen Sie alle Aufkleber vollständig von den Oberflächen des Geräts
- 6) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und achten Sie darauf, dass an allen Seiten, der Rückseite und der Oberseite des Geräts 10 cm Platz ist, um die notwendige Luftzirkulation zu ermöglichen
- 7) Weitere Einzelheiten und Anweisungen zum Aufstellen und Installieren des Geräts finden Sie in Kapitel 2
- 8) Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die Ladebuchse an (7)
- 9) Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt und nicht übermäßig gebogen oder geknickt wird
- 10) Warten Sie ein paar Stunden, bis die LED links neben dem Anschluss ausgeschaltet ist (6)
- 11) Ziehen Sie das Kabel aus der Netzsteckdose (7)
- 12) Drücken Sie die Einschalttaste (18) für einige Sekunden
- 13) Prüfen Sie, ob das Gerät die Begrüßungsmelodie abspielt

Das Gerät kann nun normal verwendet werden.

5. VERWENDUNG DES GERÄTES

Tasten: Bedeutung und Verwendung:

Taste	#	Funktion
MENÜ	9	Zyklisches Umschalten zwischen aktiven Musikquellen
MIC PRI	10	Verringert die Musikaustärke, wenn das (Radio-)Mikrofon eingeschaltet ist
MODE	11	Aktiviert die Lautsprecherpaarungsfunktion für die Stereowiedergabe (TWS)
	13	Kurz drücken: Rückwärts zum vorherigen Titel (USB, MC und Wireless) Lang drücken: Rückwärts zum aktuell abgespielten Titel (USB und MC)

	14	USB, MC und Wireless: Startet und unterbricht die Wiedergabe zyklisch Aux-Eingang: Setzt die Wiedergabelautstärke zurück/auf Null
	15	Kurz drücken: Weiter zum nächsten Titel (USB, MC und Wireless) Lang drücken: Weiter zum aktuell abgespielten Titel (USB und MC)
	16	Kurz drücken: Zyklisches Umschalten zwischen den vier Lichtmustern Lang drücken: Schaltet die Lichteffekte aus
	18	Kurz drücken: Keine Funktion Lang drücken: Schaltet das Gerät ein oder aus

Kopplung und Wiedergabe per Funk:

Schalten Sie das Gerät ein, falls es bereits eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste (11), um in den drahtlosen Modus zu wechseln, den das Gerät lautstark mit „Wireless mode“ ankündigt und auf dem Display mit „CONN“ anzeigt. Aktivieren Sie die Wireless-Verbindung auf dem Mobilgerät, suchen Sie dann nach dem Gerät "IR-PS80"; wenn es gefunden wurde, führen Sie die Verbindungsvorgänge auf dem Mobilgerät durch. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, spielt das Gerät eine Bestätigungsansage ab. Verwenden Sie den Player des verbundenen Mobilgeräts, um Musik vom Gerät abzuspielen. Immer wenn der Wireless-Modus ausgewählt wird, versucht das Gerät, sich mit dem zuletzt verbundenen Gerät zu verbinden und stellt, falls verfügbar, eine Verbindung her. Wenn Sie ein anderes Mobilgerät verbinden möchten, trennen Sie das Gerät vom Mobilgerät und führen Sie eine neue Kopplung durch.

Wiedergabe über USB:

Das Gerät kann Musikinhalte wiedergeben, die in MP3-, WMA oder WAV-Format auf einem USB-Stick mit einer maximalen Kapazität von 32 GB gespeichert sind, der mit dem FAT32-Dateisystem formatiert ist, und zwar in der alphabetischen Reihenfolge des Dateinamens: Eventuell vorhandene Unterordner werden vollständig und in der Reihenfolge ihrer eigenen alphabetischen Reihenfolge wiedergegeben, genauso wie einzelne Musikdateien.

Um die Wiedergabe von einem USB-Pendrive zu starten, stecken Sie den Datenträger in die entsprechende Buchse (5): Das Gerät sagt laut „USB-Modus“ an und zeigt kurz „USB“ auf dem Display an, um zu bestätigen, dass die Wiedergabe begonnen hat. Wenn Sie von einer anderen Quelle abspielen, schaltet das Gerät automatisch um und startet die Wiedergabe vom USB-Pendrive: Die Tasten haben die in der Tabelle oben angegebenen Funktionen, während das Display die Wiedergabezeit anzeigt. Wenn Sie zu einer anderen Quelle wechseln möchten, verwenden Sie die Taste (11).

Wiedergabe von der Speicherkarte:

Das Gerät kann Musikinhalte, die in MP3-, WMA- oder WAV-Format auf einer mit dem FAT32-Dateisystem formatierten Micro-SD-Speicherkarte mit einer maximalen Kapazität von 32 GB gespeichert sind, der mit dem FAT32-Dateisystem formatiert ist, und zwar in der alphabetischen Reihenfolge des Dateinamens: Eventuell vorhandene Unterordner werden vollständig und in der Reihenfolge ihrer eigenen alphabetischen Reihenfolge wiedergegeben, genauso wie einzelne Musikdateien.

Um die Wiedergabe von einer Micro-SD-Speicherkarte zu starten, stecken Sie den Datenträger in die entsprechende Buchse (4): Das Gerät meldet laut „Speicherkartenmodus“ und zeigt kurz „Sd“ auf dem Display an, um zu bestätigen, dass die Wiedergabe begonnen hat. Wenn Sie von einer anderen Quelle abspielen, schaltet das Gerät automatisch um und startet die Wiedergabe von der Micro-SD-Speicherkarte: Die Tasten haben die in der Tabelle oben angegebenen Funktionen, während das Display die Wiedergabezeit anzeigt. Wenn Sie zu einer anderen Quelle wechseln möchten, verwenden Sie die Taste (11).

Wiedergabe vom Aux-in-Eingang

Das Gerät kann ein analoges, vorverstärktes Signal wiedergeben, das über einen Kopfhörer- oder Line-Ausgang von analogen Quellen wie Hi-Fi-Komponenten, externen Tunern, mobilen Geräten oder PCs ohne

Wireless-Verbindung usw. kommt. Der Signalstecker, der von der externen Quelle kommt, muss über einen 3,5 mm-Stereo-Jack-Stecker an die Buchse (3) angeschlossen werden: Um die Quelle zu wählen, drücken Sie mehrmals auf die Taste (11), bis das Gerät auf die Wiedergabe des Eingangssignals umschaltet, was durch die Meldung „Auxiliary in mode“ akustisch angekündigt wird. Da die analoge Kommunikation die Tastatursteuerung nicht mit der Quelle teilt, ist es nicht möglich, mit den Tasten (13) und (15) zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen, während die übrigen Tasten die in der obigen Tabelle beschriebene Funktion beibehalten. Um in einen anderen Modus zu wechseln, z.B. Wireless oder USB, drücken Sie die Taste (11).

Mikrofon-Wiedergabe:

Das Gerät verfügt über zwei Eingänge, (1) und (2), an die bis zu zwei dynamische Mikrofone mit einem unsymmetrischen 6,3 mm Jack-Anschluss angeschlossen werden können. Auf diese Weise wird das Gesangssignal der Mikrofone vom Gerät wiedergegeben, wobei es mit dem Ton der ausgewählten Quelle gemischt wird. Sie können die Lautstärke der Mikrofone erhöhen oder verringern, indem Sie die Taste (9) drücken und sofort auf den Regler (17) einwirken, indem Sie ihn nach rechts drehen, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach links, um sie zu verringern (auf dem Display wird „H00“ bis „H30“ angezeigt), um die beste Balance mit der Lautstärke der Musik zu erreichen: Auf diese Weise können Sie Karaoke-Sessions durchführen, zu einer voraufgenommenen Basis mitsingen oder nach Bedarf Durchsagen machen. Um die Mikrofoneingänge optimal zu nutzen, sollten Sie die folgenden Punkte beachten:

- Die Mikrofoneingänge sind bei allen Quellen aktiv: Das Gesangssignal kann daher mit allen vom Gerät wiedergegebenen Inhalten gemischt werden
- Der vom Gerät erzeugte Ton kann von den Mikrofonen aufgenommen und wiedergegeben werden, wodurch ein Kaskadeneffekt entsteht, der einen schnellen und unkontrollierten Anstieg des Signals verursacht (Triggerung): Dieser Umstand ist äußerst störend und schädlich, daher ist es unerlässlich, bei der Verwendung der Mikrofone zu vermeiden, sie in Richtung des Geräts zu richten und sich nach Möglichkeit hinter das Gerät zu stellen

Mikrofone können ausgeschaltet werden, indem Sie sie aus der Buchse ziehen oder die Lautstärke des Mikrofons auf Null stellen; einige Mikrofone haben auch einen Ein/Aus-Schalter am Griff

Funk-Mikrofon-Wiedergabe:

Das mitgelieferte drahtlose Mikrofon kann bis zu einer Entfernung von etwa vierzig Metern vom Gerät verwendet werden und muss aktiviert werden, indem die orangefarbene Taste am Griff einige Sekunden lang gedrückt wird: Die rote LED über der Taste zeigt an, dass das drahtlose Mikrofon eingeschaltet ist; seine Lautstärke kann auch mit der Taste (9) und dem Regler (17) eingestellt werden, wie bei den kabelgebundenen Geräten. Sollte sich die Reichweite des drahtlosen Mikrofons deutlich verringern, müssen die Batterien ausgetauscht werden: Schalten Sie das drahtlose Mikrofon aus, indem Sie die orangefarbene Taste drücken, bis die rote LED erlischt, fassen Sie mit einer Hand den oberen Teil des Griffs und schrauben Sie mit der anderen Hand die untere Abdeckung ab; tauschen Sie die AA-Batterien unter Beachtung der Polarität aus und verwenden Sie nur nicht wiederaufladbare Alkalibatterien. Schrauben Sie die Abdeckung wieder zu und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften.

Mikrofonpriorität:

Durch Drücken der Taste (10) wird die Funktion Mikrofonpriorität abwechselnd aktiviert und deaktiviert: Sie ermöglicht es, die Intensität der wiedergegebenen Musik nur in den Momenten, in denen der Mikrofonton wiedergegeben wird, erheblich abzuschwächen, um die Sprachkommunikation klarer und verständlicher zu machen; die Bestätigung der Aktivierung oder Deaktivierung der Funktion wird auf dem Display mit den Worten „ON“ (Priorität ein) oder „OFF“ (Priorität aus) angezeigt.

Mikrofon-Echo:

Das Gerät ist in der Lage, der Mikrofonkommunikation einen leichten Echoeffekt hinzuzufügen, dessen Intensität vom Benutzer eingestellt werden kann: Auf diese Weise ist es in der Regel möglich, die Qualität des Gesangs zu verbessern, während er bei Sprache nutzlos oder störend sein kann. Um dieses Problem zu lösen, ohne auf die Funktion zu verzichten, können Sie die Intensität des Effekts ändern, indem Sie die Taste (9) zweimal kurz hintereinander drücken und die Intensität mit dem Regler (17) von 'E00' (kein Echo) bis 'E30' (maximale Lautstärke des Echoeffekts) einstellen. Um den Modus zur Einstellung des Echos zu verlassen, warten Sie einige Augenblicke, ohne eine Taste zu drücken.

TWS-Funktion:

Mit der TWS-Funktion können zwei IR-PS80-Geräte als linker und rechter Lautsprecher einer Stereo-Audiokonfiguration verwendet werden: Die Geräte können sich gegenseitig erkennen und weisen automatisch den richtigen Kanal für die Wiedergabe zu. Um die TWS-Funktion zu nutzen, platzieren Sie zwei IR-PS80-Exemplare auf beiden Seiten des zu beschallenden Bereichs, in geringer Entfernung von dem mobilen Gerät, das für die Wiedergabe verwendet werden soll, und schalten Sie sie ein. Drücken Sie gegebenenfalls mehrmals die Taste (11), bis die drahtlose Quelle ausgewählt ist, und trennen Sie dann alle Geräte, die in der Zwischenzeit mit den Geräten verbunden waren, und trennen Sie sie. Drücken Sie die Taste (14) auf beiden Geräten für einige Sekunden: Die Sprachansagen „TWS verbindet“ werden nacheinander ausgesprochen, was anzeigt, dass der Kopplungsvorgang begonnen hat, und nach einigen Augenblicken, wenn die gegenseitige Erkennung abgeschlossen ist, wird „TWS verbunden“ ausgesprochen. Fahren Sie schließlich mit der Verbindung zwischen dem mobilen Gerät und dem bei der Suche identifizierten Gerät fort. Die Wiedergabe kann von beiden Geräten aus erfolgen, obwohl nur eines der beiden für die Auswahl der Quelle, des abzuspielenden Inhalts und für die Einstellung von Lautstärke, Equalizer usw. gesteuert werden kann. Um die TWS-Funktion zu unterbrechen und die beiden Geräte wieder unabhängig voneinander zu machen, drücken Sie die TWS-Taste (11) auf dem Hauptgerät für drei Sekunden.

Lichteffekte:

Die Taste (12) schaltet zwischen vier Lichtspielemotiven um, die auf der Vorderseite im Bereich des Lautsprechers angezeigt werden: Durch wiederholtes Drücken können Sie das Motiv nach Ihrem Geschmack ändern, während auf dem Display die entsprechende Auswahl mit einer Zahl zwischen 1 und 4 angezeigt wird. Um die Lichteffekte auszuschalten, halten Sie die Taste (12) einige Sekunden lang gedrückt; um sie nach dem Ausschalten wieder einzuschalten, drücken Sie kurz auf die Taste (12).

Einstellung der Töne:

Mit den beiden Reglern (8) und (12) können Sie die Präsenz der hohen bzw. tiefen Töne bei der Audiowiedergabe einstellen, indem Sie sie nach links drehen, um sie zu verringern, und nach rechts, um sie zu erhöhen: Auf diese Weise können Sie eventuelle Mängel bei der Aufnahme der wiedergegebenen Inhalte ausgleichen oder die Klangfarbe an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen.

Ausschalten:

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste (18) für einige Augenblicke. Beim Ausschalten gibt das Gerät ein akustisches Bestätigungssignal aus. Um das Gerät nach dem Ausschalten wieder einzuschalten, drücken Sie einige Augenblicke lang auf die Taste (18). Das Gerät schaltet sich nach einer längeren Zeit der Inaktivität aus.

Aufladen des Akkus:

Das Gerät signalisiert mit einer speziellen Meldung, wenn es sich wiederholt, dass die interne Batterie aufgeladen werden muss. Um diesen Vorgang optimal durchführen zu können, sollten Sie Folgendes beachten:

- Die Leuchte muss so schnell wie möglich aufgeladen werden, wenn die Notwendigkeit signalisiert wird: Eine übermäßige Nutzung mit einer entladenen Batterie kann nachfolgende Aufladungen beeinträchtigen und die Leistungsfähigkeit der Batterie verringern
- Es ist besser, das Gerät während des Ladevorgangs nicht zu benutzen, da dieser sonst sehr lange dauern oder sogar unwirksam sein könnte
- Der Ladevorgang darf nach Möglichkeit nicht unterbrochen werden
- Der laufende Ladevorgang wird durch die rote LED rechts neben dem Ladeanschluss (7) angezeigt: der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED (6) erlischt
- Idealerweise erfolgt das Aufladen mit einem Hochleistungs Ladegerät, wie z.B. für Tablets, d.h. mit einer Stromstärke von mindestens 2 Ampere: das Aufladen mit niedrigeren Stromstärken ist generell nicht ratsam, da dies zu einer teilweisen Aufladung der Batterie führen kann und außerdem sehr lange dauert
- Das Aufladen über die USB-Buchse eines PCs ist normalerweise sehr langsam

Um den Ladevorgang zu starten, stecken Sie einfach das mitgelieferte Netzteil in die Steckdose (7). Überprüfen Sie den Beginn des Ladevorgangs, indem Sie auf die LED achten, die rot leuchten sollte. Bleibt die LED aus, auch wenn das Kabel angeschlossen ist, lesen Sie bitte in Kapitel 7 nach.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät muss nicht gewartet werden, weder im Sinne eines Austauschs von Verschleißteilen (mit Ausnahme der Batterien des Funkmikrofons, wie im vorigen Kapitel erläutert) noch im Sinne einer planmäßigen Überholung; normalerweise reicht es aus, das Gerät regelmäßig mit einem trockenen, für die Funktion geeigneten Tuch zu entstauben. Alle Reinigungsarbeiten müssen unbedingt bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden: Da der Akku nicht getrennt werden kann, ist die Verwendung eines zu feuchten Tuchs oder eines zerstäubten Reinigungsmittels zu vermeiden, da bestimmte Spannungspunkte von Flüssigkeiten erreicht werden können. Auch wenn Flecken oder Schmutzansammlungen entfernt werden müssen, sollten Sie das Gerät nicht nass machen oder durchnässen: Vermeiden Sie auf jeden Fall aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Eisenwolle oder andere chemische Reinigungsmittel.

7. PROBLEME UND MÖGLICHE LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Wahrscheinliche Lösung
Das Gerät bleibt ausgeschaltet	Die Batterie ist leer	Aufladen der Batterie
	Die Steckdose des Ladegeräts ist nicht mit Strom versorgt	Überprüfen Sie die Schalter an der Schalttafel
Die USB-Wiedergabe startet nicht	Das USB-Stick ist nicht vollständig eingesteckt	Stecken Sie das Stick vollständig in die Buchse (6)
	Das USB-Stick enthält keinen lesbaren Inhalt	Speichern Sie die wiederzugebenden Inhalte auf dem USB-Stick im MP3- oder WAV-Format
	Das Stick ist nicht mit dem FAT32-Dateisystem formatiert	Formatieren Sie das Stick mit dem FAT32-Dateisystem neu und speichern Sie die Titel erneut
Die Wireless-Verbindung ist nicht vollständig	Das Mobilgerät verfügt nicht über das richtige Wireless-Protokoll	Verwenden Sie ein anderes Mobilgerät
	Das richtige Protokoll ist auf dem Mobilgerät deaktiviert	Aktivieren Sie das richtige Protokoll auf dem Mobilgerät, indem Sie das Einstellungsmenü verwenden

	Es befinden sich zu viele Wireless-Geräte in Reichweite	Deaktivieren Sie so viele Wireless-Geräte wie möglich innerhalb der Reichweite, außer dem IR-PS 80 OMNIA4-SOUND
--	---	---

Bei anderen als den oben aufgeführten Fehlfunktionen ist eine eigenständige Lösung nicht möglich und das Produkt muss von qualifiziertem technischen Personal überprüft werden.

8. TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung	: 80 Watt RMS
Konfiguration	: 2 x Bassreflex-Tieftöner 20 cm + 2 x Hochtöner 8 cm
Frequenzgang	: 50Hz-18KHz
Ladespannung	: DC 15V/2A
Aux-In-Eingang	: Jack 3,5 mm
Eingebaute Batterie	: 12 V 4,5 A/h Lithium-Ionen, 54 W/h
Aufladezeit	: 03:40 Stunden ca
Wiedergabedauer	: Ca. 2:30 Stunden mit Geräusch bei 50% Lautstärke
Abmessungen (B x H x T)	: 29,6 x 74,8 x 31,4 cm
Gewicht	: 11,1 Kg

9. KONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 80-Watt-Party-Lautsprecher, Modell IR-PS 80 OMNIA4-Sound (Code 550922121) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Melchioni Spa dass der Funkanlagentyp 80-Watt-Party-Lautsprecher, Modell IR-PS 80 OMNIA4-Sound (Code 550922121) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.melchioni.com>.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 80-Watt-Party-Lautsprecher, Modell IR-PS 80 OMNIA4-Sound (Code 550922121) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 80-Watt-Party-Lautsprecher, Modell IR-PS 80 OMNIA4-Sound (Code 550922121) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen

der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.



Produkt geliefert mit Batterie(n) Modell CA 1245 - 12 V – 4.5 Ah, importiert von Melchioni S.p.A. und konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 12. Juli 2023 über Batterien und Altbatterien, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt.

10. GARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerelements, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.



Melchioni S.p.A.

via P. Colletta 37, 20135 Milano | www.melchioni-ready.com